

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I Tiedonantoja	
	Neuvosto	
2002/C 66/01	Neuvoston päätelmät, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2002, standardoinnista	1
	Komissio	
2002/C 66/02	Euron kurssi	3
2002/C 66/03	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto – Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Donegalin välistä säännöllistä lentoliikennettä ⁽¹⁾	4
2002/C 66/04	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto – Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Kerryn välistä säännöllistä lentoliikennettä ⁽¹⁾	5
2002/C 66/05	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto – Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Galwayn välistä säännöllistä lentoliikennettä ⁽¹⁾	7
2002/C 66/06	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto – Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Knockin välistä säännöllistä lentoliikennettä ⁽¹⁾	8
2002/C 66/07	Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto – Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Sligon välistä säännöllistä lentoliikennettä ⁽¹⁾	9
2002/C 66/08	Tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 12 päivänä lokakuuta 1993 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3030/93, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 27/2002 – Luettelo Maailman kauppajärjestön jäsenistä	11



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2002/C 66/09	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta ⁽¹⁾	12
2002/C 66/10	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2282 – BT/ESAT Digi-fone) ⁽¹⁾	13
2002/C 66/11	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2693 – ADM/ACTI) ⁽¹⁾	13
2002/C 66/12	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2485 – Verbund/Estag) ⁽¹⁾	14
2002/C 66/13	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.1978 – Telecom Italia/News Television/Stream) ⁽¹⁾	14
2002/C 66/14	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2701 – Vattenfall/BEWAG) ⁽¹⁾	15
2002/C 66/15	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2715 – E.ON/Ober-österreichische Ferngas/Jihoceska) ⁽¹⁾	15

II *Valmistavat säädökset*

.....

III *Tiedotteita*

Komissio

2002/C 66/16	Grotius II – rikosoikeuden ala – Vuosiohjelma ja hakemuspyyntö vuodeksi 2002	16
2002/C 66/17	STOP II -ohjelma – Vuotuinen työohjelma ja hakemuspyyntö vuodeksi 2002	21
2002/C 66/18	Falcone-ohjelma 2002 – Vuosiohjelma ja ehdotuspyyntö vuodeksi 2002	26
2002/C 66/19	Oisin II -ohjelma – Työohjelma ja hakuilmoitus 2002	32
2002/C 66/20	Hippokrates-ohjelma – Vuosiohjelma ja ehdotuspyyntö vuodeksi 2002	36

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTELMÄT,

annettu 1 päivänä maaliskuuta 2002,

standardoinnista

(2002/C 66/01)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

palauttaa mieliin standardoinnin merkityksestä Euroopassa 28 päivänä lokakuuta 1999 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾,

on tyytyväinen komission alustavaan kertomukseen ⁽²⁾ päätöslauselman täytäntöönpanosta ja kertomuksesta ilmenevään edistymiseen,

vahvistaa uudelleen standardoinnin tärkeän aseman sisämarkkinoiden kannalta ja standardoinnin kasvavan osuuden eri politiikoissa ja toimissa kuten hyvä hallintotapa EU:ssa, eEurope, kestävän kehityksen strategia sekä maailmanlaajuinen kauppa, ja

ANTAA SEURAAVAT PÄÄTELMÄT:

Mitä tulee standardoinnin periaatteisiin ja eurooppalaisen standardoinnin valmiuteen vastata markkinoiden tarpeisiin,

neuvosto

toteaa eurooppalaisten standardointielimien edistymisen tuotevalikoimiensa monipuolistamisessa,

kannustaa eurooppalaisia standardointielimiä siitä huolimatta jatkamaan edelleen työtään asteittaisen standardointituotteiden järjestelmän parissa siten, että tuotteet sovitetaan markkinoiden tarpeisiin ja huolehditaan tiedotuksesta uusien asiakkaiden hankkimiseksi sekä analysoidaan, miten muut kuin virallisen standardin mukaiset tuotteet muutetaan tarvittaessa virallisiksi standardeiksi,

toistaa komissiolle esittämänsä pyynnön, että se aikaansaadan edistymisen pohjalta jatkaisi yhteisön periaatepuitteiden miettimistä sellaisten eritelmien soveltamiseksi yhteisön politiikoissa, joilla ei ole virallisten standardien asemaa, ottaen huomioon, miten tiettyjen tuotteiden tunnusmerkit tekevät niistä joihinkin politiikkojen tarkoituksiin soveltuvia ja toisiin soveltumattomia,

vahvistaa uudelleen yhdenmukaisten standardien tarkoituksenmukaisuuden aloilla, jotka uusi lähestymistapa tällä hetkellä kattaa,

on tyytyväinen komission aikomukseen valmistella asiakirja standardoinnista ja ympäristön suojelusta.

Viranomaisten aseman osalta

neuvosto

toistaa, että viranomaisten on tarpeen tunnustaa standardoinnin strateginen merkitys erityisesti pitämällä voimassa vakaat ja avoimet lainsäädännölliset, poliittiset ja rahoituskelliset puitteet, joissa standardointi voi kehittyä edelleen, ja että kansallisten standardointielinten on tarpeen jatkaa Euroopan standardoinnin perusrakenteen toiminnan ja yhteisten eurooppalaisten tavoitteiden saavuttamisen tukemista,

paneet tyytyväisenä merkille, että Euroopan yhteisö on alkanut soveltaa uuden lähestymistavan mukaisia periaatteita uusilla aloilla ja että komissio on alkanut tarkastella eräitä uuden lähestymistavan mukaisia näkökohtia, ja kannustaa komissiota tutkimaan edelleen uuden lähestymistavan mahdollisuuksia sekä yhteisössä kansainvälisellä tasolla määrittelemällä järjestelmällisesti sekä mahdollisuuksia että rajoituksia, jotka olisi otettava huomioon.

Eurooppalaisen standardointijärjestelmän tehokkuuden osalta

neuvosto

on tyytyväinen eurooppalaisten standardointielinten aloitteisiin tehokkuutensa lisäämiseksi erityisesti standardien tuottamiseen käytettävän ajan lyhentämisen osalta ja kehottaa analysoimaan toteutettujen aloitteiden tuloksia sekä kehottaa niitä vaihtamaan parhaita käytäntöjä,

on tyytyväinen ensimmäisten rakennusalan tuotteita koskevien yhdenmukaisten standardien aikaansaamiseen, ja pyytää eurooppalaisia standardointielimiä ja kaikkia osapuolia seuraamaan tiiviisti edistymistä standardointityössä, jolla tuetaan eurooppalaista lainsäädäntöä tavoitteena yhdenmukaistamisohjelman loppuun saattaminen,

⁽¹⁾ EYVL C 141, 19.5.2000, s. 1.

⁽²⁾ KOM(2001) lopullinen – 12172/01 MI 139 ECO 255 + COR 1.

kehottaa komissiota saattamaan päätökseen standardointitoimiksiantotojen tarkastelunsa, jotta asiaan kuuluvaa standardointityötä voidaan valmistella ja seurata tehokkaammin, ja esittämään neuvostolle standardoinnin kokonaisvaikutuksia koskevan komission tutkimuksen sekä muiden asiaan liittyvien tutkimusten tulokset,

korostaa sen tärkeyttä, että kaikki asiaankuuluvat osapuolet voivat osallistua aktiivisesti standardointiin, pyytää kansallisia standardointielimiä varmistamaan tällaisten osapuolten osallistumisen kansalliseen prosessiin ja kehottaa eurooppalaisia standardointielimiä edistämään tietojenvaihtoa asiaankuuluvien eurooppalaisten osapuolten kanssa.

Elinkelpoisen eurooppalaisen standardointijärjestelmän rahoituksen osalta

neuvosto

pane merille joidenkin eurooppalaisten standardointielinten aloittamat tutkimukset ja kehottaa tekemään ehdotuksia siitä, miten tuleviin haasteisiin voidaan vastata, ja myös analysi siitä, miten standardointituotteet ja palvelut täyttävät teollisuuden tarpeet,

katsoo, että Euroopan yleisen standardointijärjestelmän elinkelpoisuus ei kuitenkaan ole läheskään turvattu ottaen huomioon nopeasti muuttuva eurooppalainen ja kansainvälinen ympäristö ja perinteisten tulonlähteiden muutokset,

toistaa näin ollen pyyntönsä, että kansalliset ja eurooppalaiset standardointielimet ja viranomaiset tutkisivat tapoja, millä tämä elinkelpoisuus voidaan paremmin varmistaa,

kehottaa jäsenvaltioita jatkuvasti arvioimaan voimavaroja, jotka osoitetaan eurooppalaiselle standardoinnille joko suoraan tai kansalliseen standardointiin myönnettävänä tukena,

kehottaa komissiota analysoimaan Euroopan yhteisön eurooppalaiseen standardointiin myöntämien rahoitustuen kustannukset ja hyödyn sekä mahdollisuudet kohdistaa kyseinen tuki paremmin, jotta voidaan edistää eurooppalaisten standardointielinten rahoituksen vakautta.

EU:n laajentumisen ja standardoinnin kansainvälisen ulottuvuuden osalta

neuvosto

toteaa tyytyväisenä ehdokasvaltioiden ja niiden kansallisten standardointielinten edistyneen pyrkimyksessään päästä eurooppalaisen standardointijärjestelmän täysjäseniksi ja kehottaa jäsenvaltioita täydentämään Euroopan yhteisön teknistä apua tältä osin ja toimittamaan tietoja asiaa koskevista kansallisista avustussuunnitelmistaan.

on tyytyväinen kaupan teknisiä esteitä koskevan WTO:n sopimuksen toisen kansainvälisten standardien kehittämisperiaatteiden osalta, *korostaa* teknisen avun tärkeyttä, sopimuksen tehokas täytäntöönpano kaikissa WTO-maissa mukaan lukien ja kehottaa jäsenvaltioita toimittamaan tietoja kansallisista avustussuunnitelmistaan komissiolle ja Euroopan yhteisön kauppakumppaneille,

on tyytyväinen komission yksiköiden valmisteluasiakirjaan ⁽¹⁾ kansainvälistä standardointia koskevista eurooppalaisen politiikan periaatteista ja kehottaa muita osapuolia, erityisesti jäsenvaltioita, EFTAa ja ehdokasvaltioita käyttämään tätä asiakirjaa ohjeena omassa toiminnassaan, ja palauttaa mieleen pitkän aikavälin yhteistyötä ja yhteistä standardointia koskevat poliittiset tavoitteet EFTA-maiden kanssa,

kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita edelleen edistämään yhteisön kauppakumppanien kanssa sääntelymalleja, joissa voidaan hyödyntää standardeja, kuten Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (UN/ECE) luomat sääntelymallit, ja tukemaan edelleen kolmansien maiden ja muiden alueiden, kuten Euro-Välimeri-alueen, Itsenäisten valtioiden yhteisön sekä Mercosur-alueen ja Aasian alueiden toteuttamia asianmukaisia toimenpiteitä.

Komission, eurooppalaisten standardointielinten ja niiden jäsenten sekä jäsenvaltioiden parhaillaan toteuttamien toimenpiteiden osalta

neuvosto

pyytää komissiota esittämään jatkokertomuksen 28 päivänä lokakuuta 1999 annetun neuvoston päätöslauselman nojalla toteutetuista toimenpiteistä kesäkuuhun 2003 mennessä,

pitää standardoinnin jatkuvan tarkastelun aiheena.

⁽¹⁾ SEC(2000) 1296 – 11876/01 MI 131 ECO 239.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

14. maaliskuuta 2002

(2002/C 66/02)

1 euro	=	7,4322	Tanskan kruunua
	=	9,1335	Ruotsin kruunua
	=	0,6209	Englannin puntaa
	=	0,8803	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,4055	Kanadan dollaria
	=	113,25	Japanin jeniä
	=	1,4655	Sveitsin frangia
	=	7,7645	Norjan kruunua
	=	88,24	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,688	Australian dollaria
	=	2,0508	Uuden Seelannin dollaria
	=	10,2335	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ Lähde: Komissio.

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto

Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Donegalin välistä säännöllistä lentoliikennettä

(2002/C 66/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1 Irlanti on päättänyt tarkistaa Dublinin ja Donegalin välisellä reitillä harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle asetettuja julkisen palvelun velvoitteita, joita koskevat vaatimukset on julkaistu 15. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 265 (ja muutettu 28. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 276 julkaistulla oikaisulla) yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Tarkistukset tulevat voimaan 22. heinäkuuta 2002.

2 Julkisen palvelun velvoitteet ovat seuraavat:

2.1 Vähimmäisvuoroväli ja kapasiteetti

- a) Reitillä on lennettävä vähintään kaksi edestakaista lentoa päivässä seitsemänä päivänä viikossa toukuuusta elokuuhun (neljä kuukautta) ja yksi edestakainen lento seitsemänä päivänä viikossa syyskuusta huhtikuuhun (kahdeksan kuukautta).
- b) Reitillä on oltava sekä Dublinista Donegaliin että Donegalista Dubliniin lähtevillä lennoilla vähintään 60 matkustajapaikkaa päivittäin (eli yhteensä vähintään 120 paikkaa) seitsemänä päivänä viikossa toukuuusta elokuuhun (neljä kuukautta) ja vähintään 30 matkustajapaikkaa (eli yhteensä vähintään 60 paikkaa) seitsemänä päivänä viikossa syyskuusta huhtikuuhun (kahdeksan kuukautta).

Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.2 Konetyyppi

- a) Reittiä on liikennöitävä paineistetulla lentokoneella, jossa on vähintään 30 matkustajapaikkaa.
- b) Liikenteenharjoittajia pyydetään kiinnittämään huomiota lentoasemilla vallitseviin teknisiin ja operatiivisiin olosuhteisiin. Lisätietoja saa seuraavasta osoitteesta: Airports Division, Department of Public En-

terprise, 44 Kildare Street, Dublin 2, yhteyshenkilö Ken Gorman, puhelin (353-1) 604 16 18, faksi (353-1) 604 16 81, sähköposti kengorman@dpe.ie

2.3 Aikataulut

Donegalista on aikainen aamulento Dubliniin ja Dublinista myöhäinen iltalento Donegaliin arkipäivisin (maanantaista perjantaihin), jotta myös työasioissa matkustavat matkustajat voisivat tehdä edestakaisen lennon yhden päivän aikana. Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.4 Hinnat

- a) Reitillä voidaan soveltaa erilaisia hintoja seuraavin edellytyksin:
 - i) Sekä Dublinista Donegaliin että Donegalista Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista enintään 40 % voidaan myydä siten, että edestakaisen lipun hinta on 123 euroa.
 - ii) Sekä Dublinista Donegaliin että Donegalista Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista vähintään 40 % siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 110 euroa.
 - iii) Jäljelle jääviin matkustajapaikkoihin ei sovelleta hintarajoituksia.

- b) Liikenteenharjoittajan on sovittava julkisen palvelun veloitteen reittiä koskevasta interline-järjestelystä vähintään kahden sellaisen liikenteenharjoittajan kanssa, jotka hoitavat lentoliikennettä Dublinin lentoasemalta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja mannermaalle. Interline-sopimuksissa on oltava samat tai vastaavat ehdot, ja reitin lennoista perittäviin hintoihin on sovellettava kansainvälisten määräysten mukaista määräsuhtejärjestelmää. Liikenteenharjoittajan on tehtävä interline-sopimus kaikkien muiden sitä haluavien, Dublinin lentoasemalta liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien kanssa samoin tai vastaavin ehdoin.

- c) Edellä a kohdan i ja ii alakohdassa mainittuja hintoja saa korottaa kerran vuodessa julkisista yrityksistä vastaavan ministerin (Minister for Public Enterprise) ennakkosuostumuksella, jos reitin liikennöimisestä aiheutuvat kustannukset nousevat poikkeuksellisesti ja ennakoimattomasti liikenteenharjoittajasta riippumattomista syistä. Uudet hinnat ilmoitetaan toiminnasta vastaavalle liikennöitsijälle, ja ne tulevat voimaan vasta, kun ne on ilmoitettu Euroopan komissiolle ja julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2.5 Lentojen myynti

Lentojen myynnissä on käytettävä vähintään yhtä tietokonepohjaista paikanvarausjärjestelmää.

2.6 Palvelun jatkuvuus

- a) Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta liikennöitsijästä suoraan johtuvista syistä peruutettujen lentojen määrä ei saa ylittää kahta prosenttia vuosittaisten lentojen määrästä
- b) Lentoliikenteen harjoittajan on ilmoitettava lentoliikenteen lopettamisesta vähintään kuusi kuukautta etukäteen.

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto

Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Kerryn välistä säännöllistä lentoliikennettä

(2002/C 66/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Irlanti on päättänyt tarkistaa reitillä Dublin–Kerry–Dublin harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle asetettuja julkisen palvelun velvoitteita, joita koskevat vaatimukset on julkaistu 15. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 265 yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Tarkistukset tulevat voimaan 22. heinäkuuta 2002.
 2. **Julkisen palvelun velvoitteet ovat seuraavat:**
 - 2.1 *Vähimmäisvuoroväli ja kapasiteetti*
 - a) Reitillä on lennettävä vähintään 21 edestakaista lentoa viikossa seuraavasti:
 - i) Maanantaista perjantaihin vähintään kolme edestakaista lentoa päivässä ja viikonloppuisin (lauantaisin ja sunnuntaisin) vähintään viisi edestakaista lentoa siten, että lennot on jaettu tasaisesti lauantain ja sunnuntain välillä.
 - ii) Arkipäivien aikana (maanantaista perjantaihin) lisäksi yksi ylimääräinen lento, joka yhdessä i kohdassa mainittujen lentojen kanssa muodostaa edestakaisten lentojen vähimmäismäärän eli 21 lentoa viikossa. Liikenteenharjoittaja ja julkisten yritysten ministeriö (Department of Public Enterprise, Airports Division, 44 Kildare Street, Dublin 2) sopivat ylimääräisen lennon aikatauluista.
 - b) Vähintään 1 050 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulennoilla (eli yhteensä vähintään 2 100 paikkaa) seuraavin edellytyksin:
 - i) Päivittäin vähintään 150 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulennoilla (eli yhteensä vähintään 300 paikkaa) maanantaista perjantaihin.
 - ii) Vähintään 250 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulennoilla viikonloppuisin (lauantaisin ja sunnuntaisin) siten, että lennot on jaettu tasaisesti lauantain ja sunnuntain välillä (eli yhteensä 500 paikkaa siten, että paikat on jaettu tasaisesti lauantain ja sunnuntain välillä).

Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.2 Konetyyppi

- a) Reittiä on liikennöitävä paineistetulla lentokoneella, jossa on vähintään 30 matkustajapaikkaa.
- b) Liikenteenharjoittajia pyydetään kiinnittämään huomiota lentoasemilla vallitseviin teknisiin ja operatiivisiin olosuhteisiin. Lisätietoja saa seuraavasta osoitteesta: Airports Division, Department of Public Enterprise, 44 Kildare Street, Dublin 2, yhteyshenkilö Ken Gorman, puhelin (353-1) 604 16 18, faksi (353-1) 604 16 81, sähköposti kengorman@dpe.ie

2.3 Aikataulut

Kerrystä on oltava aikainen aamulento Dubliniin ja Dublinista myöhäinen iltalento Kerryyn kuutena päivänä viikossa (maanantaista lauantaihin), jotta myös työasioissa matkustajat voisivat tehdä edestakaisen lennon yhden päivän aikana. Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.4 Hinnat

- a) Reitillä voidaan soveltaa erilaisia hintoja seuraavin edellytyksin:
 - i) Sekä Dublinista Kerryyn että Kerrystä Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista enintään 40 % voidaan myydä siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 123 euroa.
 - ii) Sekä Dublinista Kerryyn että Kerrystä Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista vähintään 40 % myydään siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 110 euroa.
 - iii) Jäljelle jääviin matkustajapaikkoihin ei sovelleta hintarajoituksia.

- b) Liikenteenharjoittajan on sovittava julkisen palvelun velvoitteen reittiä koskevasta interline-järjestelystä vähintään kahden sellaisen liikenteenharjoittajan kanssa, jotka hoitavat lentoliikennettä Dublinin lentoasemalta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja mannermaalle. Interline-sopimuksissa on oltava samat tai vastaavat ehdot, ja reitin lennoista perittäviin hintoihin on sovellettava kansainvälisten määräysten mukaista määräsuhdejärjestelmää. Liikenteenharjoittajan on tehtävä interline-sopimus kaikkien muiden sitä haluavien, Dublinin lentoasemalta liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien kanssa samoin tai vastaavin ehdoin.
- c) Edellä a kohdan i ja ii alakohdassa mainittuja hintoja saa korottaa kerran vuodessa julkisista yrityksistä vastaavan ministerin (Minister for Public Enterprise) ennakkosuostumuksella, jos reitin liikennöimisestä aiheutuvat kustannukset nousevat poikkeuksellisesti ja ennakoimattomasti liikenteenharjoittajasta riippumattomista syistä. Uudet hinnat ilmoitetaan toiminnasta vastaavalle liikennöitsijälle, ja ne tulevat voimaan vasta, kun ne on ilmoitettu Euroopan komissiolle ja julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

2.5 Lentojen myynti

Lentojen myynnissä on käytettävä vähintään yhtä tietokonepohjaista paikanvarausjärjestelmää.

2.6 Palvelun jatkuvuus

- a) Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta liikennöitsijästä suoraan johtuvista syistä peruutettujen lentojen määrä ei saa ylittää kahta prosenttia vuosittaisten lentojen määrästä
- b) Lentoliikenteen harjoittajan on ilmoitettava lentoliikenteen lopettamisesta vähintään kuusi kuukautta etukäteen.

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto

Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Galwayn välistä säännöllistä lentoliikennettä

(2002/C 66/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Irlanti on päättänyt tarkistaa reitillä Dublin–Galway–Dublin harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle asetettuja julkisen palvelun velvoitteita, joita koskevat vaatimukset on julkaistu 15. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 265 (ja muutettu 28. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 276 julkaistulla oikaisulla) yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Tarkistukset tulevat voimaan 22. heinäkuuta 2002.

antain ja sunnuntain välillä (eli yhteensä 500 paikkaa siten, että paikat on jaettu tasaisesti lauantain ja sunnuntain välillä).

Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2. Julkisen palvelun velvoitteet ovat seuraavat:

2.1 Vähimmäisvuoroväli ja kapasiteetti

a) Reitillä on lennettävä vähintään 28 edestakaista lentoa viikossa seuraavasti:

i) Vähintään viisi edestakaista lentoa päivässä maanantaisin, keskiviikkoisin ja perjantaisin.

ii) Vähintään neljä edestakaista lentoa päivässä tiistaisin ja torstaisin.

iii) Vähintään viisi edestakaista lentoa viikonloppuisin (lauantaisin ja sunnuntaisin) siten, että lennot on jaettu tasaisesti lauantain ja sunnuntain välillä.

b) Reitillä on oltava vähintään 1 050 matkustajapaikkaa viikossa sekä meno- että paluulentoilla (eli yhteensä vähintään 2 100 paikkaa) seuraavin edellytyksin:

i) Maanantaista perjantaihin päivittäin vähintään 150 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulentoilla (eli yhteensä vähintään 300 paikkaa).

ii) Viikonloppuisin (lauantai ja sunnuntai) vähintään 250 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulentoilla siten, että lennot on jaettu tasaisesti lau-

2.2 Konetyyppi

a) Reittiä on liikennöitävä paineistetulla lentokoneella, jossa on vähintään 30 matkustajapaikkaa.

b) Liikenteenharjoittajia pyydetään kiinnittämään huomiota lentoasemilla vallitseviin teknisiin ja operatiivisiin olosuhteisiin. Lisätietoja saa seuraavasta osoitteesta: Airports Division, Department of Public Enterprise, 44 Kildare Street, Dublin 2, yhteyshenkilö Ken Gorman, puhelin (353-1) 604 16 18, faksi (353-1) 604 16 81, sähköposti kengorman@dpe.ie

2.3 Aikataulut

Galwaysta on oltava aikainen aamulento Dubliniin ja Dublinista myöhäinen iltalento Galwayhin kuutena päivänä viikossa (maanantaista lauantaihin), jotta myös työasioissa matkustavat matkustajat voisivat tehdä edestakaisen lennon yhden päivän aikana. Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.4 Hinnat

a) Reitillä voidaan soveltaa erilaisia hintoja seuraavin edellytyksin:

i) Sekä Dublinista Galwayhin että Galwaystä Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista enintään 40 % voidaan myydä siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 123 euroa.

ii) Sekä Dublinista Galwayhin että Galwaystä Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista vähintään 40 % myydään siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 110 euroa.

iii) Jäljelle jääviin matkustajapaikkoihin ei sovelleta hintarajoituksia.

- b) Liikenteenharjoittajan on sovittava julkisen palvelun velvoitteen reittiä koskevasta interline-järjestelystä vähintään kahden sellaisen liikenteenharjoittajan kanssa, jotka hoitavat lentoliikennettä Dublinin lentoasemalta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja mannermaalle. Interline-sopimuksissa on oltava samat tai vastaavat ehdot, ja reitin lennoista perittäviin hintoihin on sovellettava kansainvälisten määräysten mukaista määräsuhtejärjestelmää. Liikenteenharjoittajan on tehtävä interline-sopimus kaikkien muiden sitä haluavien, Dublinin lentoasemalta liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien kanssa samoin tai vastaavin ehdoin.
- c) Edellä a kohdan i ja ii alakohdassa mainittuja hintoja saa korottaa kerran vuodessa julkisista yrityksistä vastaavan ministerin (Minister for Public Enterprise) ennakkosuostumuksella, jos reitin liikennöimisestä aiheutuvat kustannukset nousevat poikkeuksellisesti ja ennakoimattomasti liikenteenharjoittajasta riippumattomista syistä. Uudet hinnat ilmoitetaan toiminnasta vastaavalle liikennöitsijälle, ja ne tulevat voi-

maan vasta, kun ne on ilmoitettu Euroopan komissiolle ja julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

2.5 Lentojen myynti

Lentojen myynnissä on käytettävä vähintään yhtä tietokonepohjaista paikanvarausjärjestelmää.

2.6 Palvelun jatkuvuus

- a) Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta liikennöitsijästä suoraan johtuvista syistä peruutettujen lentojen määrä ei saa ylittää kahta prosenttia vuosittaisten lentojen määrästä
- b) Lentoliikenteen harjoittajan on ilmoitettava lentoliikenteen lopettamisesta vähintään kuusi kuukautta etukäteen.

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto

Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Knockin välistä säännöllistä lentoliikennettä

(2002/C 66/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1 Irlanti on päättänyt tarkistaa reitillä Dublin–Knock–Dublin harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle asetettuja julkisen palvelun velvoitteita, joita koskevat vaatimukset on julkaistu 15. syyskuuta 2000 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä C 265 (ja muutettu 28. syyskuuta 2000 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä C 276 julkaistulla oikaisulla) yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Tarkistukset tulevat voimaan 22. heinäkuuta 2002.

2 Julkisen palvelun velvoitteet ovat seuraavat

2.1 Vähimmäisvuoroväli ja kapasiteetti

- a) Vähintään yksi edestakainen lento päivässä seitsemänä päivänä viikossa.
- b) Päivittäin vähintään 30 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulennoilla (eli yhteensä vähintään 60 paikkaa) seitsemänä päivänä viikossa.

Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.2 Konetyyppi

- a) Reittiä on liikennöitävä paineistetulla lentokoneella, jossa on vähintään 30 matkustajapaikkaa.
- b) Liikenteenharjoittajia pyydetään kiinnittämään huomiota lentoasemilla vallitseviin teknisiin ja operatiivisiin olosuhteisiin. Lisätietoja saa seuraavasta osoitteesta: Airports Division, Department of Public Enterprise, 44 Kildare Street, Dublin 2, yhteyshenkilö Ken Gorman, puhelin (353-1) 604 16 18, faksi (353-1) 604 16 81, sähköposti kengorman@dpe.ie.

2.3 Aikataulut

Knockista on oltava aikainen aamulento Dubliniin ja Dublinista myöhäinen iltalento Knockiin arkipäivisin (maanantaista perjantaihin), jotta myös työasioissa matkustavat matkustajat voivat tehdä edestakaisen lennon yhden päivän aikana. Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2.4 Hinnat

- a) Reitillä voidaan soveltaa erilaisia hintoja seuraavin edellytyksin:
- i) Sekä Dublinista Knockiin että Knockista Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista enintään 40 % voidaan myydä siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 123 euroa.
 - ii) Sekä Dublinista Knockiin että Knockista Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista vähintään 40 % myydään siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 110 euroa.
 - iii) Jäljelle jääviin matkustajapaikkoihin ei sovelleta hintarajoituksia.
- b) Liikenteenharjoittajan on sovittava julkisen palvelun velvoitteen reittiä koskevasta interline-järjestelystä vähintään kahden sellaisen liikenteenharjoittajan kanssa, jotka hoitavat lentoliikennettä Dublinin lentoasemalta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja mannermaalle. Interline-sopimuksissa on oltava samat tai vastaavat ehdot, ja reitin lennoista perittäviin hintoihin on sovellettava kansainvälisten määräysten mukaista määräsuhdejärjestelmää. Liikenteenharjoittajan on tehtävä interline-sopimus kaikkien muiden sitä haluavien, Dublinin lentoasemalta liikennöivien len-

toliikenteen harjoittajien kanssa samoin tai vastaavin ehdoin.

- c) Edellä a kohdan i ja ii alakohdassa mainittuja hintoja saa korottaa kerran vuodessa julkisista yrityksistä vastaavan ministerin (Minister for Public Enterprise) ennakkosuostumuksella, jos reitin liikennöimisestä aiheutuvat kustannukset nousevat poikkeuksellisesti ja ennakoimattomasti liikenteenharjoittajasta riippumattomista syistä. Uudet hinnat ilmoitetaan toiminnasta vastaavalle liikennöitsijälle, ja ne tulevat voimaan vasta, kun ne on ilmoitettu Euroopan komissiolle ja julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2.5 Lentojen myynti

Lentojen myynnissä on käytettävä vähintään yhtä tietokonepohjaista paikanvarausjärjestelmää.

2.6 Palvelun jatkuvuus

- a) Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta liikennöitsijästä suoraan johtuvista syistä peruutettujen lentojen määrä ei saa ylittää kahta prosenttia vuosittaisen lentojen määrästä
- b) Lentoliikenteen harjoittajan on ilmoitettava lentoliikenteen lopettamisesta vähintään kuusi kuukautta etukäteen.

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukainen komission tiedonanto

Irlannin tarkistamat julkisen palvelun velvoitteet, jotka koskevat Dublinin ja Sligon välistä säännöllistä lentoliikennettä

(2002/C 66/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1 Irlanti on päättänyt tarkistaa reitillä Dublin–Sligo–Dublin harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle asetettuja julkisen palvelun velvoitteita, joita koskevat vaatimukset on julkaistu 15. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 265 (ja muutettu 28. syyskuuta 2000 *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 276 julkaistulla oikaisulla) yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Tarkistukset tulevat voimaan 22. heinäkuuta 2002.

b) Reitillä on oltava päivittäin vähintään 70 matkustajapaikkaa sekä meno- että paluulentoilla (eli yhteensä vähintään 140 paikkaa) seitsemänä päivänä viikossa.

Nämä vaatimukset ovat kunakin vuonna voimassa koko vuoden.

2 Julkisen palvelun velvoitteet ovat seuraavat:

2.1 Vähimmäisvuoroväli ja kapasiteetti

- a) Reitillä on lennettävä vähintään kaksi edestakaista lentoa päivässä seitsemänä päivänä viikossa.

2.2 Konetyyppi

- a) Reittiä on liikennöitävä paineistetulla lentokoneella, jossa on vähintään 30 matkustajapaikkaa.

- b) Liikenteenharjoittajia pyydetään kiinnittämään huomiota lentoasemilla vallitseviin teknisiin ja operatiivisiin olosuhteisiin. Lisätietoja saa seuraavasta osoitteesta: Airports Division, Department of Public Enterprise, 44 Kildare Street, Dublin 2, yhteyshenkilö Ken Gorman, puhelin (353-1) 604 16 18, faksi (353-1) 604 16 81, sähköposti kengorman@dpe.ie

2.3 Aikataulut

Sligosta on oltava aikainen aamulento Dubliniin ja Dublinista myöhäinen iltalento Sligoon arkipäivisin (maanantaista perjantaihin), jotta myös työasioissa matkustavat matkustajat voisivat tehdä edestakaisen lennon yhden päivän aikana. Nämä vaatimukset ovat kuitenkin vuonna voimassa koko vuoden.

2.4 Hinnat

- a) Reitillä voidaan soveltaa erilaisia hintoja seuraavin edellytyksin:
- Sekä Dublinista Sligoon että Sligosta Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista enintään 40 % voidaan myydä siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 123 euroa.
 - Sekä Dublinista Sligoon että Sligosta Dubliniin lähtevien päivittäisten lentojen matkustajapaikoista vähintään 40 % myydään siten, että edestakaisen lipun hinta on enintään 110 euroa.
 - Jäljelle jääviin matkustajapaikkoihin ei sovelleta hintarajoituksia.
- b) Liikenteenharjoittajan on sovittava julkisen palvelun velvoitteen reittiä koskevasta interline-järjestelystä vähintään kahden sellaisen liikenteenharjoittajan

kanssa, jotka hoitavat lentoliikennettä Dublinin lentoasemalta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja mannermaalle. Interline-sopimuksissa on oltava samat tai vastaavat ehdot, ja reitin lennoista perittäviin hintoihin on sovellettava kansainvälisten määräysten mukaista määräsuhdejärjestelmää. Liikenteenharjoittajan on tehtävä interline-sopimus kaikkien muiden sitä haluavien, Dublinin lentoasemalta liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien kanssa samoin tai vastaavin ehdoin.

- c) Edellä a kohdan i ja ii alakohdassa mainittuja hintoja saa korottaa kerran vuodessa julkisista yrityksistä vastaavan ministerin (Minister for Public Enterprise) ennakosuostumuksella, jos reitin liikennöimisestä aiheutuvat kustannukset nousevat poikkeuksellisesti ja ennakoimattomasti liikenteenharjoittajasta riippumattomista syistä. Uudet hinnat ilmoitetaan toiminnasta vastaavalle liikennöitsijälle, ja ne tulevat voimaan vasta, kun ne on ilmoitettu Euroopan komissiolle ja julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

2.5 Lentojen myynti

Lentojen myynnissä on käytettävä vähintään yhtä tietokonepohjaista paikanvarausjärjestelmää.

2.6 Palvelun jatkuvuus

- Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta liikennöitsijästä suoraan johtuvista syistä peruutettujen lentojen määrä ei saa ylittää kahta prosenttia vuosittaisten lentojen määrästä
- Lentoliikenteen harjoittajan on ilmoitettava lentoliikenteen lopettamisesta vähintään kuusi kuukautta etukäteen.

Tiettyjen kolmansista maista peräisin olevien tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 12 päivänä lokakuuta 1993 annettu neuvoston asetetus (ETY) N:o 3030/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 27/2002 ⁽²⁾

Luettelo Maailman kauppajärjestön jäsenistä

(2002/C 66/08)

Alankomaat	Islanti	Pakistan
Alankomaiden Antillit	Israel	Panama
Albania	Italia	Papua-Uusi-Guinea
Angola	Itävalta	Paraguay
Antigua ja Barbuda	Jamaika	Peru
Arabiemiirikunnat	Japani	Portugali
Argentiina	Jordania	Puola
Australia	Kamerun	Qatar
Bahrain	Kanada	Ranska
Bangladesh	Kenia	Romania
Barbados	Keski-Afrikka	Ruanda
Belgia	Kiina	Ruotsi
Belize	Kirgisistan	Saint Kitts ja Nevis
Benin	Kolumbia	Saint Lucia
Bolivia	Kongo	Saint Vincent ja Grenadiinit
Botswana	Kongon demokraattinen tasavalta	Saksa
Brasilia	Korean tasavalta	Salomonsaaret
Brunei	Kreikka	Sambia
Bulgaria	Kroatia	Senegal
Burkina Faso	Kuuba	Sierra Leone
Burundi	Kuwait	Singapore
Chile	Kypros	Slovakia
Costa Rica	Latvia	Slovenia
Djibouti	Lesotho	Sri Lanka
Dominica	Liechtenstein	Suomi
Dominikaaninen tasavalta	Liettua	Suriname
Ecuador	Luxemburg	Swazimaa
Egypti	Macao (Kiina)	Sveitsi
El Salvador	Madagaskar	Taiwanin saaren sekä Peskado-
Espanja	Malawi	rien, Quemoy ja Matsun saarten
Etelä-Afrikka	Malediivit	erillinen tullialue
Euroopan yhteisöt	Malesia	Tansania
Fidži	Mali	Tanska
Filippiinit	Malta	Thaimaa
Gabon	Marokko	Togo
Gambia	Mauritania	Trinidad ja Tobago
Georgia	Mauritius	Tšad
Ghana	Meksiko	Tšekki
Grenada	Moldova	Tunisia
Guatemala	Mongolia	Turkki
Guinea	Mosambik	Uganda
Guinea-Bissau	Myanmar	Unkari
Guyana	Namibia	Uruguay
Haiti	Nicaragua	Uusi-Seelanti
Honduras	Niger	Venezuela
Hongkong (Kiina)	Nigeria	Viro
Indonesia	Norja	Yhdistynyt kuningaskunta
Intia	Norsunluurannikko	Yhdysvallat
Irlanti	Oman	Zimbabwe

⁽¹⁾ EYVL L 275, 8.11.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 9, 11.1.2002, s. 1.

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2002/C 66/09)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Tuen numero: XS/07/2001

Jäsenvaltio: Saksa

Alue: Niedersachsenin osavaltio – Landkreis Oldenburg

Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi: Ohjelma yritysten perustamiseksi tietyille Landkreis Oldenburgin alueille

Oikeusperusta: § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i.V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 409 000 euroa

Tuen enimmäisintensiteetti:

Koko Landkreis Oldenburg sisältyy komission hyväksymään kansalliseen tukialuekarttaan.

Tuen suuruus:

— pienten yritysten osalta enintään 10 %

— keskisuurten osalta enintään 7,5 %

tukikelpoisista investointikustannuksista.

Tuen kasautumista koskevia sääntöjä noudatetaan.

Täytäntöönpanopäivä: 1. heinäkuuta 2001

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 1. heinäkuuta 2001–31. joulukuuta 2006

Tuen tarkoitus:

Tuella on tarkoitus tukea pienten ja keskisuurten yritysten kilpailukykyä ja sopeutumista Landkreis Oldenburgissa, tukea uusien työpaikkojen luomista ja nykyisten säilymistä ja näin parantaa rakenteita.

Tukiohjelma ei sisällä pelastus- eikä rakenneuudistustukia vaikeuksissa oleville yrityksille (sellaisina kuin ne on määritelty yhteisön suuntaviivoissa valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi (EYVL C 288, 9.10.1999)).

Tukea voidaan myöntää yrityksen toimipisteen perustamiseen liittyviin investointeihin.

Tuet myönnetään investointiavustuksina.

Tukikelpoisia ovat kaikki poistokelpoisen käyttöomaisuuden hyödykkeet, sekä aineelliset että aineettomat.

Alat, joita tuki koskee:

Tukea voivat hakea Landkreis Oldenburgiin sijoittautuneet pienyritykset, jotka toimivat teollisuus- tai käsiteollisuustuotannossa, kaupan tai hotelli- ja ravitsemisalalla, sekä muut palveluyritykset tai vapaiden ammattien harjoittajat.

Tukea ei voida myöntää herkillä aloilla toimiville yrityksille.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Landkreis Oldenburg
Delmenhorster Straße 6
D-27793 Wildeshausen

Muut tiedot:

Ralf Wiechmann
Puhelin (044 31) 852 90
Faksi (044 31) 854 56
Sähköposti: ralf.wiechmann@oldenburg-kreis.de

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.2282 – BT/ESAT Digifone)**

(2002/C 66/10)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 16. maaliskuuta 2001 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 301M2282. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.2693 – ADM/ACTI)**

(2002/C 66/11)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 11. helmikuuta 2002 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 302M2693. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.2485 – Verbund/Estag)**

(2002/C 66/12)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 14. joulukuuta 2001 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain saksan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CDE-versiona asiakirjanumerolla 301M2485. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.1978 – Telecom Italia/News Television/Stream)**

(2002/C 66/13)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 29. kesäkuuta 2000 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 300M1978. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.2701 – Vattenfall/BEWAG)**

(2002/C 66/14)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 4. helmikuuta 2002 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CEN-versiona asiakirjanumerolla 302M2701. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**(Asia COMP/M.2715 – E.ON/Oberösterreichische Ferngas/Jihoceska)**

(2002/C 66/15)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Komissio päätti 18. helmikuuta 2002 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain saksan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CDE-versiona asiakirjanumerolla 302M2715. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

III

(Tiedotteita)

KOMISSIO

GROTIUS II – RIKOSOIKEUDEN ALA

Vuosiohjelma ja hakemuspyyntö vuodeksi 2002

(2002/C 66/16)

Neuvosto hyväksyi 28. kesäkuuta 2001 kahdeksi vuodeksi Grotius II -ohjelman rikosoikeudellisen osan, joka koskee rikosasioissa tehtävää oikeudellista yhteistyötä (neuvoston päätös 2001/512/YOS, tehty 28 päivänä kesäkuuta 2001, EYVL L 186, 7.7.2001).

Tämänhetkinen ohjelma on voimassa vuoden 2002, ja sen täytäntöönpanoon on varattu kaksi miljoonaa euroa.

1. Ohjelman tavoitteet

Grotius II -ohjelman **yleiset tavoitteet** on esitetty päätöksen 2 artiklan 1 kohdassa, jonka mukaan ohjelman avulla pyritään antamaan kansalaisille korkeatasoinen suoja vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvalla alueella. Tavoitteen saavuttamiseksi edistetään oikeusjärjestelmien ja oikeuslaitosten keskinäistä tuntemusta ja helpotetaan jäsenvaltioiden oikeudellista yhteistyötä rikosoikeudellisissa asioissa.

Ohjelman **erityistavoitteet** on esitetty päätöksen 2 artiklan 2 kohdassa:

Ne ovat seuraavat:

- **valmistella toimia, jotka liittyvät rikosasioissa tehtävään oikeudelliseen yhteistyöhön** (esim. tuomioistuinten päätösten vastavuoroinen tunnustaminen),
- **tukea hyväksytyjen oikeusvälineiden täytäntöönpanoa** (esim. keskinäistä avunantoa rikosasioissa koskeva yleissopimus),
- **edistää kaikkien jäsenvaltioiden yhteistä etua koskevien yleisten kysymysten keskinäistä tuntemusta** (esim. uuden teknologian hyödyntäminen),
- **toteuttaa paikallisia toimia käytännön yhteistyön parantamiseksi** (esim. pedofilian torjunnan yhteydessä),
- **edistää tiettyjen järjestöjen ja ammattien verkottumista** (esim. erikoistuomioistuinten tuomarit, rikoksen uhrien tukijärjestöt).

Jotta hankkeelle voidaan myöntää rahoitusta, siinä on päätöksen 3 artiklan 3 kohdan mukaan oltava mukana **vähintään kolme** jäsenvaltiota **tai kaksi** jäsenvaltiota ja yksi ehdokasmaa.

Ohjelman kohderyhmänä ovat kaikki 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut organisaatiot ja ammattiryhmät, ja se kattaa kaikki aiheet, joilla on merkitystä yleisen tai rikosoikeudellisen yhteistyön kannalta (ks. kohta "Painopisteet").

Ohjelman kohderyhmään eivät kuulu perustutkintoa suorittavat opiskelijat. Sen sijaan siihen voivat osallistua tutkinnon suorittamisen jälkeen harjoittelua suorittavat aloittelevat ammatinharjoittajat.

Huom! Yksityishenkilöt eivät voi toimia hankkeiden järjestäjinä.

Ohjelman perustamista koskevassa päätöksessä esitettyjen arviointiperusteiden ja suuntaviivojen lisäksi hakijoiden on syytä huomata, että yhteisön johdettua oikeutta ja sen soveltamista koskeva koulutus eivät kuulu Grotius-ohjelman rikosoikeudellisen osan piiriin.

2. Soveltamisala suhteessa muihin EU:sta tehdyn sopimuksen VI osaston mukaisiin ohjelmiin

Jos hankkeelle myönnetään rahoitusta Grotius II -ohjelman rikosoikeudellisesta osasta, sitä ei voida rahoittaa muusta ohjelmasta.

Komissio hallinnoi muun muassa seuraavia oikeus- ja sisäasioiden alan ohjelmia:

- Oisin II (lainvalvontaviranomaisille tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001),
- STOP II (ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001),
- Falcone (järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 99, 31.3.1998),

— Hippokrates (kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyö-ohjelma rikollisuuden ehkäisemiseksi; EYVL L 186. 7.7.2001).

On erittäin tärkeää, että hakemus osoitetaan sopivimpaan ohjelmaan.

Ohjelman suhdetta apuun, jota myönnetään EU:n jäsenyyttä hakeneille maille esimerkiksi Phare-ohjelmasta, käsitellään jäljempänä kohdassa "Hankkeiden arviointi".

3. Tukikelpoiset menot

Tukikelpoisia ovat kaikki menot, jotka liittyvät suoranaisesti hankkeiden toteuttamiseen. **Euroopan yhteisön myöntämän rahoituksen määrä voi kuitenkin olla enintään 70 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista, ellei jäljempänä 6 kohdassa esitetystä muuta johdu.** Jos haetun tuen osuus on yli 70 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista, tukea ei myönnetä, ellei hankkeen katsota olevan 6 kohdassa tarkoitettu erityistoimi tai täydentävä toimenpide. Tukea ei voida myöntää juokseviin menoihin, vaikka organisaation tavoitteet vastaisivatkin Grotius-ohjelman tavoitteita.

Hakijoiden on syytä kiinnittää huomiota seuraaviin edellytyksiin:

- Vuoden 2002 talousarviosta rahoitettavat hankkeet on käynnistettävä ennen vuoden 2002 loppua.
- Hanke on saatettava loppuun vuoden kuluessa päivästä, jona rahoituksen myöntämistä koskevasta päätöksestä on virallisesti ilmoitettu. Määräaikaa voidaan kuitenkin pidentää perustellusta pyynnöstä.
- Hakijoiden on kiinnitettävä huomiota myös siihen, että komission maksumenettelyistä johtuen hankkeilla oletetaan olevan ennakkorahoitusta.

Ehdotuksia laadittaessa kehoitetaan noudattamaan hankkeiden hallinnoinnista annettuja ohjeita, jotka on julkaistu komission oikeus- ja sisäasioiden pääosaston (JAI) verkkosivuilla.

4. Ohjelmasta tuettavat toimet

Vuoden 2002 talousarviosta rahoitettavat hankkeet voivat koskea kaikkia päätöksen 4 artiklassa mainittuja toimia. Näitä ovat

- **konferenssien, seminaarien, kokousten ja keskustelutalouksien** järjestäminen,
- oikeudellista yhteistyötä koskevien **tutkimusten ja selvitysten** koordinointi,
- muiden jäsenvaltioiden lainsäädäntöä ja oikeudellista yhteistyötä koskevan aineiston **levittäminen ja niistä tiedottaminen,**

— ammattikielen ja oikeusvertailun **opinnot,**

— ulkomailla toteutettavien **harjoittelujaksojen ja vierailujen** järjestäminen.

Ohjelman määrärahat vuodelle 2002 ovat kaksi miljoonaa euroa. Eri toimintamuotojen ohjeellinen osuus määrärahoista on seuraava:

Ala	Vuosi 2002
Konferenssit, seminaarit, kokoukset ja keskustelutilaisuudet	800 000
Tutkimukset ja selvitykset	300 000
Aineiston levittäminen ja tiedottaminen	100 000
Koulutus	250 000
Harjoittelujaksot ja vierailut	550 000
Yhteensä	2 000 000

5. Arviointi- ja valintaperusteet

Rahoitettavien hankkeiden valintaperusteista säädetään päätöksen 6 artiklan 5 alakohdassa:

- yhdenmukaisuus ohjelman tavoitteiden kanssa,
- eurooppalainen ulottuvuus ja ehdokasmaiden osallistumismahdollisuudet,
- yhteensopivuus niiden toimien kanssa, jotka on jo toteutettu tai jotka on tarkoitus toteuttaa yleisissä ja rikosoikeudellisissa asioissa tehtävän Euroopan unionin oikeudellisen yhteistyön alan poliittisten painopisteiden mukaisesti,
- hankkeen sekä aiemmin toteutettujen, parhaillaan toteutettavien tai tulevien yhteistyöhankkeiden täydentävyys,
- hankkeen järjestäjän kyky panna hanke täytäntöön,
- hankkeen suunnittelun, organisoinnin, esittelyn ja odotettujen tulosten laatu,
- ohjelmasta haettavan yhteisön rahoituksen määrä ja sen suhde odotettuihin tuloksiin,
- odotettujen tulosten vaikutus ohjelman tavoitteisiin.

Muita valintaperusteita ovat

- hankkeen mielekkyys aiheen erityisen ajankohtaisuuden perusteella sen liittyessä esimerkiksi neuvoston hyväksymien oikeudellisen yhteistyön välineiden toteuttamiseen,

- hankkeen erityinen tarpeellisuus, kun se kohdistuu esimerkiksi ajankohtaiseen aiheeseen, jota ei aiemmin ole juuri käsitelty, tai yhteistyöhön tai keskinäisen tuntemuksen parantamiseen sellaisten jäsenvaltioiden välillä, joilla ei ennestään ole ollut säännöllistä yhteydenpitoa oikeusalalla,
- kieliopinnot voidaan hyväksyä ainoastaan silloin, kun niillä on välitön yhteys ammatillisiin tarpeisiin ja niitä olisi vaikea suorittaa ehdotetun hankkeen ulkopuolella.

6. Ohjelman painopisteet vuonna 2002

Tuettavia hankkeita valittaessa on kiinnitettävä erityistä huomiota Tampereen Eurooppa-neuvoston päätelmiin. Esimerkiksi seuraavien aiheiden käsitteleminen katsotaan tällä hetkellä erityisen kiinnostavaksi:

Oikeudellinen yhteistyö rikosoikeuden alalla

1. Tuomioiden vastavuoroinen tunnustaminen ja taustatekijät:

- a) uudet jo hyväksytyt tai valmisteltavat oikeusvälineet: eurooppalainen pidätysmääräys (rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevat menettelyt), tuomion antamista edeltävien toimenpiteiden täytäntöönpano (varojen vallinnanrajoitus ja todisteiden hukkaamiskielto, sakkorangaistukset jne.);
- b) rikosoikeudellisten tuomioiden ja päätösten täytäntöönpanoon liittyvät seuraamukset: vapaudenmenetys, takavarikko, menettämisseuraamukset, vaihtoehdot vankeusrangaistukselle, sovittelu, vapauttaminen;
- c) keskinäisen luottamuksen edellytykset:
 - oikeus vedota tuomioistuimeen ja menettelylliset taaket: todistusaineiston hankkiminen, tutkintavankeus, oikeusapu ja oikeustulkkaukset
 - oikeudenhoito ja oikeudenkäyttö.

2. Rajatylittävien rikosten torjunta ja rikoslainsäädännön yhdenmukaistaminen:

- ihmiskauppa,
- terrorismi,
- talousrikollisuus, petokset ja lahjonta,
- maksuvälineiden väärentäminen,
- tuoteväärennökset,

- ympäristörikokset,
- tietokonerikokset,
- rasismi ja muukalaisviha,
- laittomassa maahanmuutossa avustaminen.

3. Jäsenvaltioiden välinen rikosentorjuntayhteistyö:

- keskinäisen oikeusavun välineet (erityisesti 29 päivänä toukokuuta 2000 tehty yleissopimus ja sen pöytäkirja),
- Eurojust,
- Euroopan oikeudellinen verkosto,
- yhteystuomareiden merkitys,
- oikeudellisten toimivaltaristiriitojen ehkäiseminen ja ratkaiseminen.

4. Eri jäsenvaltioiden oikeusjärjestelmien ja niiden taustan tuntemus:

- prosessioikeudellisten järjestelmien tuntemus,
- todistajien suojeleminen,
- alaikäisten asema rikosoikeudenkäynnissä,
- tietosuoja-asiat,
- suhteet tiedotusvälineisiin,
- jäsenvaltioiden oikeus- ja hallintoviranomaisten yhteistyö erityisaloilla.

Erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet

Ohjelman tavoitteiden saavuttamiseksi hankkeiden järjestäjät voivat esittää komissiolle päätöksen 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti myös ehdotuksia, jotka koskevat edellä mainituilla aloilla toteutettavia erityistoimia tai täydentäviä toimenpiteitä.

Komissio aikoo rahoittaa vuonna 2002 enintään kaksi erityistoimintaa ja kaksi täydentävää toimenpidettä.

- a) **Erityistoimilla** on erityistä merkitystä ohjelman painopisteiden ja ehdokasmaiden kanssa tehtävän yhteistyön kannalta.

Komissio ehdottaa seuraavia erityistoimia vuodelle 2002:

- toteutettavuustutkimus, jonka tarkoituksena on selvittää, miten EU:n viranomaisille olisi perusoikeuksia ja tietosuojamääräyksiä noudattaen tiedotettava jäsenvaltiossa määrätyistä oikeudenmenetyksistä, kielloista ja rajoituksista. Tutkimuksessa vertaillaan seuraavien menetelmien etuja ja haittoja: a) kahdenvälisen tietojenvaihdon helpottaminen; b) kansallisten tiedostojen verkottaminen; c) varsinaisen eurooppalaisen keskustiedoston perustaminen⁽¹⁾,
- toimenpidepaketti rikoksen uhrien auttamiseksi heidän asuinvaltionsa ulkopuolella:
 - esitteiden laatiminen EU:n kaikilla kielillä rikoksen uhrien oikeuksista ja heille tarjotuista palveluista eri jäsenvaltioissa,
 - edellytykset ottaa käyttöön yhteinen palvelunumero.

b) **Täydentäviä toimenpiteitä** ovat seminaarit, asiantuntijakoukset ja tiedottaminen Grotius-ohjelman tuloksista.

Komissio ehdottaa seuraavia täydentäviä toimenpiteitä vuodelle 2002:

- komission www-sivuille liitettävän, Grotius-ohjelman keskeisiä innovaatioita esittelevän alisivuston laatiminen tulosten levitystä ja hyödyntämistä varten,
- luettelon laatiminen todisteiden keruuta ja hyväksyttävyyttä käsitelleistä seminaareista ja mietinnöistä, vertailumetodin laatiminen ja seminaarin järjestäminen syyttömyysolettamaan, todistustaakkaan sekä todisteiden toimittamiseen ja hyväksymisedellytyksiin liittyvistä periaatteista käytännön esimerkkien pohjalta.

Päätöksen 3 artiklan 4 kohdassa mainitut erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan rahoittaa kokonaan yhteisön varoin siten, että erityistoimien osuus voi olla enintään 10 prosenttia ja täydentävien toimenpiteiden enintään 5 prosenttia ohjelman vuotuisista kokonaismäärärahoista.

7. Ohjeita

Hankkeissa on periaatteessa keskityttävä tilanteisiin, jotka ovat käytännössä ongelmallisia sekä oikeusalan toimijoiden että kansalaisten kannalta. Niissä on ensisijaisesti tarkasteltava keinoja varmistaa voimassaolevan lainsäädännön täytäntöönpano ja vasta sen jälkeen tutkittava säädösten tai yleissopimusten muut-

tamista. Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä erilaisten oikeudellisten toimintatapojen ja oikeusperinteiden ymmärtämiseen, jotta voitaisiin luoda keskinäinen luottamuksen ilmapiiri tapauksissa, jotka edellyttävät oikeudellista yhteistyötä.

Seuraavista ohjeista voi olla apua hakijoille:

- Tavoitteiltaan vaativien, pitkäaikaisten tai suurta avustusta edellyttävien hankkeiden valmistelemiseksi on järjestettävä pilottihankkeita tai tehtävä selvityksiä, joilla osoitetaan hankkeen toteuttamiskelpoisuus.
- Perustettaessa dokumentaatioverkostoja, tietokantoja yms. on ilmoitettava tarkkaan tietolähteet, tutkimusala, metodit ja päivitystiheys.
- Tutkimushankkeet eivät saa rajoittua kirjallisen materiaalin perusteella laadittaviin selvityksiin, vaan niiden on perustuttava myös käytännön kokemukseen, ja niissä on pyrittävä tuottamaan käytännössä hyödynnettäviä tuloksia.
- Hankkeen kerrannaisvaikutusten arviointiperusteita ovat osanottajien määrä, asema ja edellytykset hankkeen tulosten levittämiseen.
- Pienimuotoiset hankkeet tai harjoittelun tai vierailujen järjestäminen suppealle osanottajajoukolle on perusteltava erityisen tarkkaan. Hankkeet, joista hyötyvät vain niiden järjestäjät, hylätään.

Hankkeet arvioidaan yksitellen edellä esitettyjen kriteerien ja ohjeiden mukaisesti.

Sen lisäksi ne arvioidaan myös kokonaisuutta silmällä pitäen. Ohjelmassa pyritään saavuttamaan tasapaino toisaalta vuorovai-
kutukseen painottuvien koulutus-, vaihto- ja harjoitteluohjelmien sekä seminaarien ja toisaalta perinteisempien tapaamisten ja tutkimustoiminnan kesken. Erityisesti niiden EU:n jäsenvaltioiden organisaatioita, jotka ovat toistaiseksi osallistuneet hankkeisiin keskimääräistä harvemmin, kannustetaan esittämään hakemuksia.

Erityisen myönteisesti suhtaudutaan hankkeisiin, joiden kohde-ryhmänä olevilla oikeusalan toimijoilla on ennestään vain niukasti kansainvälisiä yhteyksiä, sekä hankkeisiin, jotka on suunnattu myös ehdokasmaissa oikeusalan ammattia harjoittaville. On kuitenkin huomattava, että ohjelman tarkoituksena ei ole myöntää tukea niille jäsenyyttä hakeneille maille, joille yhteisö on jo järjestänyt esim. Phare-ohjelman osana omia erityistukimuotoja (lisätietoja ks. <http://europa.eu.int/comm/enlargement/index.htm>).

⁽¹⁾ Toimenpideohjelma rikosoikeudellisten päätösten vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen täytäntöönpanemiseksi, toimenpide 21 (EYVL C 12, 15.1.2001, s. 10).

8. Hakumenettely

Tukihakemukset on toimitettava **viimeistään 30. huhtikuuta 2002** (tästä pidetään osoituksena postileiman päivämäärää) osoitteeseen Anita Braun, Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto, LX 46, 4/90, B-1049 Bruxelles/Brussel. Lähettipalvelun tai asiamiehen välityksellä toimitettavien hakemusten on oltava perillä komission keskuspostissa (Service Courrier) osoitteessa Rue de Genève/Genèvestraat 1, B-1140 Bruxelles/Brussel viimeistään 30. huhtikuuta 2002 klo 17 Brysselin aikaa.

Hakemukset on laadittava hakemuslomakkeelle jollakin Euroopan unionin 11 virallisesta kielestä. Käsittelyn helpottamiseksi hakijoita pyydetään liittämään hakemukseen enintään 20 rivin pituinen, mieluiten englannin- tai ranskankielinen kuvaus hankkeesta (toteutuspaikka, päivämäärä, sisältö, osallistujat, mukana olevat jäsenvaltiot, talousarvio ja odotetut tulokset).

Lomakkeet voi tilata edellä mainitusta osoitteesta kirjeitse tai faksitse numerosta (32-2) 295 81 06 tai sähköpostitse osoitteesta JAI-GROTIUS@cec.eu.int, tai ne voi kopioida Internet-sivulta http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_fi.htm Komissiolle on toimitettava **alkuperäinen** allekirjoitettu hakemuslomake ja lisäksi **kolme kopiota (yhteensä siis neljä kappaletta)**; faksitse lähetetty hakemus ei riitä, vaikka alkuperäinen toimitettaisiin myöhemmin). Lomakkeen muuttaminen tai sen aikaisemman version käyttäminen johtaa hakemuksen hylkäämiseen.

Hakemuksen liitteenä on oltava tätä varten tarkoitettulle lomakkeelle laadittu yksityiskohtainen talousarvio euroina (euroalueen ulkopuolisten jäsenvaltioiden osalta lisäksi kansallisena valuuttana). Talousarviossa on ilmoitettava hankkeen arvioidut kokonaiskustannukset sekä arvio menoista ja tuloista. Haetun avustuksen enimmäismäärä on yleensä 70 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista. Erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan kuitenkin rahoittaa kokonaan yhteisön varoin.

Rahoitustuen lopullinen määrä saattaa olla haettua prosenttiosuutta pienempi, tai tukea saatetaan myöntää vain osalle suunniteltua toimintaa. Valtaosa tähän mennessä myönnettyistä avustuksista on kattanut 50–60 prosenttia hankkeiden talousarvioista. Jos myönnetty osuus on haettua pienempi, hanke-ehdotuksen tekijän on toimitettava komissiolle tarkistettu talousarvio, jossa esitetään uusi selvitys hankkeen rahoituksen jakautumisesta.

Huom! Käsiteltäväksi otetaan vain hakemukset, joihin on liitetty yksityiskohtainen rahoitus selvitys, sillä sen perusteella voi-

daan arvioida, vastaavtko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia.

Jotta hakemus hyväksyttäisiin käsiteltäväksi, sen on siis sisällettävä:

- **asianmukaisesti täytetty ja allekirjoitettu alkuperäinen hakemuslomake,**
- **hankkeen kuvaus,**
- **talousarvio, joka sisältää yksityiskohtaisen rahoitus selvityksen,**
- **alkuperäiset asiakirjat ja kolme kopiota.**

Hakemukset, jotka eivät täytä näitä edellytyksiä, hylätään.

Tuensaajan on mainittava kaikissa hanketta koskevissa mainoksissa ja julkaisuissa, että se on toteutettu yleisiä ja rikosoikeudellisia asioita koskevasta Grotius II -ohjelmasta myönnetyn tuen avulla. Tuensaajaa kehoitetaan toimittamaan arviointilomake kaikille hankkeen osanottajille. Jos kyseessä on seminaari, keskustelutilaisuus tai konferenssi, Grotius-ohjelman rikosoikeudellisesta osasta vastaavan henkilön edustajan olisi pyynnöstä saatava osallistua siihen.

Kaikille hanke-ehdotusten tekijöille ilmoitetaan suoraan arvioinnin tuloksista elokuun 2002 kuluessa.

Kolmen kuukauden kuluessa toiminnan päättymisestä tuensaajan on toimitettava osoitteeseen Anita Braun, Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto, LX 46 4/90, B-1049 Bruxelles/Brussel **loppuraportti** hankkeesta, sen aikana esiin tulleista ongelmista, osanottajien esittämästä arvioinnista, saavutetuista tuloksista ja niiden levittämisestä ja hankkeen perusteella tehtävistä johtopäätöksistä sekä lisäksi **lopullinen menoselvitys**. Menoselvitys laaditaan lomakkeelle, joka on kopioitavissa Internet-sivulta

http://www.europa.eu.http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/guidelines/guidelines_fi.htm

Tuensaajan on sitouduttava asettamaan komission käyttöön hankkeen tulokset (käsikirjat, julkaisut, videot, tietokoneohjelmat ja www-sivut) käyttökelpoisessa ja levitykseen sopivassa muodossa.

STOP II -OHJELMA

Vuotuinen työohjelma ja hakemuspyyntö vuodeksi 2002

(2002/C 66/17)

Neuvosto hyväksyi 28. kesäkuuta 2001 STOP II -ohjelman ihmisillä käytävän kaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaavien henkilöiden kannustus- ja vaihto-ohjelmaksi (neuvoston päätös 2001/514/YOS, tehty 28.6.2001, EYVL L 186, 7.7.2001).

Tämänhetkinen ohjelma on voimassa vuoden 2002, ja sen toteuttamiseen on varattu kaksi miljoonaa euroa.

Ohjelman tarkoituksena on esitellä aiheita ja hankkeita, joihin keskitytään STOP II -ohjelman toteuttamisessa vuonna 2002, ja tarjota ohjeita hankkeiden rahoitusta koskevien hakemusten laadintaan.

1. Ohjelman tavoitteet

Ohjelman yleisenä tavoitteena on antaa kansalaisille korkeatasoinen suoja vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvalla alueella. Tarkoituksena on ehkäistä ja torjua ihmiskauppaa ja kaikenlaista lasten seksuaalista hyväksikäyttöä, myös lapsipornografiaa ja seksuaaliseen hyväksikäyttöön liittyvää väkivaltaa, sekä avustaa tällaisten rikosten uhreja.

Eurooppa-neuvosto käsitteli näitä aiheita Tampereella 15. ja 16. lokakuuta 1999 järjestetyssä kokouksessaan. EU:n ja sen jäsenvaltioiden ministerit painottivat puolestaan 28. syyskuuta 2001 antamissaan 12 sitoumuksessa, että ihmiskauppa on vakava vitsaus, josta on päästävä eroon. Sitoumusten tarkoituksena on torjua ihmiskauppaa järjestäytyneen rikollisuuden ja siihen kytkeytyvän muun rikollisuuden kuten laittoman maahanmuuton, rikoksen tuottamaan hyötyyn liittyvän rahanpesun ja lahjonnan torjunnan yhteydessä.

Ohjelmasta tuetaan ja vahvistetaan edellä mainittuihin aiheisiin liittyvää verkottumista ja käytännön yhteistyötä kuten henkilövaihtoa ja tiedotusta, kokemusten ja hyvien käytäntöjen vaihtoa, koulutuksen parantamista ja mukauttamista sekä tieteellistä ja teknistä tutkimusta. Tavoitteena on saada varsinkin EU:n ehdokasmaiden julkisia tai yksityisiä organisaatioita, laitoksia ja yhdistyksiä osallistumaan ohjelman piirissä suunniteltuihin toimiin ja hankkeisiin. Lisäksi pyritään vahvistamaan yhteistyötä EU:n ulkopuolisten maiden sekä asianomaisten alueellisten ja kansainvälisten järjestöjen kanssa.

Ohjelman toimintamuotoja ovat seuraavat:

— kannustetaan ja tuetaan eri alojen koordinoitua toimintaa ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön, myös Internetissä esiintyvän lapsipornografian torjumiseksi,

— torjutaan seksuaaliseen hyväksikäyttöön suuntautuvaa ihmiskauppaa koko kauppaketjussa (värvääjät, hyväksikäyttäjät, muut välittäjät ja asiakkaat),

— kannustetaan ja tuetaan verkostojen perustamista kyseisten rikosten ennaltaehkäisemisestä ja torjunnasta vastaavien ja rikosten uhreja avustavien henkilöiden välille erilaisten yhteistyömuotojen kehittämiseksi,

— tuetaan tieteellisiä ja teknisiä tutkimuksia sekä levitetään uusia tekniikoita mm. laatimalla ohjekirjoja ja koulutusmoduuleja.

STOP II -ohjelman hankerahoitusta voivat hakea Euroopan unionin jäsenvaltioissa toimivat julkiset tai yksityiset organisaatiot, laitokset ja yhdistykset, jotka ehkäisevät ja torjuvat ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä sekä auttavat niiden uhreja. Tästä ohjelmasta ei rahoiteta yksityishenkilöiden tekemiä hanke-esityksiä.

Ohjelma on tarkoitettu henkilöille, joiden tehtävänä on ehkäistä ja torjua ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä ja auttaa niiden uhreja. Tällaisia henkilöitä ovat tuomarit, syyttäjät, lainvalvontaviranomaiset, maahanmuutto- ja rajavalvontaviranomaiset, sosiaaliviranomaiset, tutkijat sekä kansalais- ja vapaaehtoisjärjestöjen edustajat.

Jotta hankkeelle voidaan myöntää rahoitusta, siinä on päätöksen 3 artiklan 3 kohdan mukaan oltava mukana **vähintään kolme** jäsenvaltiota **tai kaksi** jäsenvaltiota ja yksi ehdokasmaa.

2. STOP II -ohjelman suhteet muihin VI osaston ohjelmiin

STOP II -ohjelma täydentää Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoon kuuluvia muita ohjelmia. Niitä ovat

— Oisin II -ohjelma (lainvalvontaviranomaisille tarkoitettu vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma, EYVL L 186, 7.7.2001),

— Grotius II -ohjelma, joka koskee yleisiä ja rikosoikeudellisia asioita (oikeusalalla toimiville tarkoitettu kannustus- ja vaihto-ohjelma, EYVL L 186, 7.7.2001),

- Falcone-ohjelma (järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma, EYVL L 99, 31.3.1998),
- Hippokrates-ohjelma (kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma rikollisuuden ehkäisemiseksi, EYVL L 186, 7.7.2001).

Näiden lisäksi on mainittava vielä Daphne-ohjelma ⁽¹⁾, jolla on seuraavat tavoitteet:

- eurooppalaisten verkkojen perustaminen tai niiden vahvistaminen sellaisten tietojen ja toimenpiteiden edistämiseksi ja koordinoimiseksi, jotka liittyvät lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan torjuntaan ja näiden ryhmien suojeleluun; kansalaisjärjestöjen, vapaaehtoisjärjestöjen ja asiasta vastaavien viranomaisten välisen yhteistyön edistäminen,
- lasten, nuorten ja naisten suojeleminen väkivallalta, kaupallisessa tarkoituksessa tapahtuvalta seksuaaliselta hyväksikäytöltä, ihmiskaupalta ja muulta hyväksikäytöltä ja näiden ilmiöiden ennaltaehkäiseminen.

Daphne-ohjelma hyväksyttiin 24. tammikuuta 2000, ja sitä toteutetaan neljän vuoden ajan (2000–2003). Ohjelman kokonaisrahoitus on 20 miljoonaa euroa. Sitä rahoitettiin vuonna 2001 lisäksi kolmella miljoonalla eurolla budjettikohdasta, jonka tarkoituksena on täydentää Daphne-ohjelman toimia lasten seksuaalisen hyväksikäytön ja pedofilian torjumiseksi.

Hakijoita kehoitetaan tutustumaan edellä mainittuihin ohjelmiin ja niiden vuotuisiin painopisteisiin jo hankkeiden suunnitteluvaiheessa ennen STOP II -rahoitusta koskevan hakemuksen lähettämistä.

STOP II -ohjelmasta saatua rahoitustukea ei voida yhdistää Euroopan yhteisön talousarviosta rahoitetuista muista ohjelmista saatuihin avustuksiin.

3. Tukikelpoiset menot

Avustuksen määrä voi olla **enintään 70 prosenttia** suoraan hankkeen toteuttamiseen liittyvistä menoista, joihin sopimuksessa vahvistetulla kaudella on sitouduttu. STOP-komitea korostaa, että koska sen tavoitteena on lisätä tuettavien hankkeiden määrää, se on päättänyt aiemmilla valintakierroksilla pienentää hankkeille myönnettäviä avustuksia (poikkeustapauksia lukuun ottamatta) niin, että avustuksen osuus on ollut keskimäärin 60–65 prosenttia.

Päätöksen 3 artiklan 4 kohdassa mainitut erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan rahoittaa kokonaan ohjelmasta. Erityistojen osuus voi olla enintään 10 prosenttia ja täydentävien toimenpiteiden enintään 5 prosenttia ohjelman vuotuisesta kokonaisrahoituksesta.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 293/2000/EY, tehty 24.1.2000 (EYVL L 34, 9.2.2000, s. 1).

Toteuttamismenettelystä voidaan todeta seuraavaa:

- komission maksumenettelyjen vuoksi hakijoiden oletetaan järjestävän hankkeilleen ennakkorahoitusta,
- vuoden 2002 talousarviosta rahoitettavat hankkeet on käynnistettävä ja niissä on saavutettava konkreettisia tuloksia ennen vuoden 2002 loppua,
- hanke on yleensä saatettava loppuun vuoden kuluessa tuen myöntämisestä. Määräajan pidentämistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisina komitean puheenjohtajalle.

Käsiteltäväksi otetaan vain hakemukset, joihin on liitetty yksityiskohtainen rahoitus selvitys, sillä sen perusteella voidaan arvioida, vastaavatko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia.

Hakijoiden on kiinnitettävä huomiota myös siihen, että komission maksumenettelyjen vuoksi hankkeilla oletetaan olevan ennakkorahoitusta (50 % tuesta maksetaan sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen ja loput 50 % loppuraportin ja rahoitus selvityksen vastaanottamisen ja hyväksymisen jälkeen).

Ehdokasmaiden viranomaisten ja organisaatioiden osallistuminen hankkeisiin katsotaan eduksi. Osallistumalla hankkeisiin ehdokasmaiden viranomaiset ja organisaatiot voivat muun muassa tutustua Euroopan unionin politiikkoihin ja maiden liittymisprosessi helpottuu. STOP II -ohjelman tarkoituksena ei ole kuitenkaan antaa suoraa taloudellista tukea Keski- ja Itä-Euroopan maiden hankkeille, sillä niitä rahoitetaan Phare-ohjelmasta.

4. Ohjelmasta tuettavat toimet

STOP II -ohjelmasta myönnetään rahoitustukea seuraavia aiheita koskeviin toimiin ja hankkeisiin:

- henkilövaihto-ohjelmat ja verkostoituminen,
- kokoukset ja seminaarit,
- selvitykset ja tutkimukset,
- koulutus ja tiedotus.

Komissio voi myös antaa STOP-komitean hyväksyttäväksi luetelon seuraavista erityistoimista ja täydentävistä toimenpiteistä:

- erityishankkeet, joista on hyötyä ohjelman painopisteiden tai ehdokasmaiden kanssa tehtävän yhteistyön kannalta,

— täydentävät toimenpiteet kuten seminaarit, asiantuntijakoukukset tai muut toimenpiteet, joiden tarkoituksena on STOP II -ohjelman toteuttamisen yhteydessä saatujen tietojen levittäminen.

Vuoden 2002 rahoitus (2 miljoonaa euroa) voidaan alustavasti jakaa eri toimintamuotojen kesken seuraavasti:

Henkilövaihto-ohjelmat ja verkostoituminen	650 000
Koukukset ja seminaarit	350 000
Selvitykset ja tutkimukset	450 000
Koulutus ja tiedotus	350 000
Erytistoimet ja täydentävät toimenpiteet (enintään 300 000)	200 000
Yhteensä	2 000 000

5. Valinta- ja arviointiperusteet

Komissio arvioi hakemukset ja valitsee hankkeet, jotka se esittää STOP-komitealle rahoitettaviksi seuraavien perusteiden mukaisesti:

— yhdenmukaisuus edellä 2 kohdassa esitettyjen ohjelman tavoitteiden kanssa sekä se, miten hankkeelta odotettavat tulokset vaikuttavat näiden tavoitteiden saavuttamiseen,

— hankkeen eurooppalainen ulottuvuus ja ehdokasmaiden osallistumismahdollisuudet; hankkeissa on oltava **vähintään kolme jäsenvaltiota tai kaksi jäsenvaltiota ja yksi ehdokasmaa**,

— aiheiden yhdenmukaisuus niiden toimien kanssa, jotka on jo toteutettu tai jotka on tarkoitus toteuttaa neuvoston poliittisten painopisteiden yhteydessä,

— hankkeen toiminnallinen ja käytännön hyöty (esim. painopiste asianomaisille ammattiryhmille suunnatussa tiedottamisessa),

— niiden ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaavien henkilöiden määrä ja valmistautumisaste, jotka hyötyvät hankkeesta suoraan tai hankkeeseen osallistuvien kautta,

— yhteisrahoitushakemuksen suuruus suhteessa hankkeelta odotettuihin tuloksiin,

— hankkeen vastuorganisaation tai -laitoksen valmistautumisaste ja maine sekä hankkeen tavoitteiden ja toteuttamismenetelmien selkeys ja yksityiskohtaisuus,

— hankkeen järjestämiseen osallistuvat tahot sekä eri maiden ja eri ammattiryhmien edustajien osallistumismahdollisuudet,

— hankkeiden täydentävyys eli esimerkiksi se, miten ne yksittäisten toimintojen sijaan auttavat kehittämään yhtenäistä lähestymistapaa ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjuntaan,

— hankkeiden täydentävyys aiempien tai parhaillaan toteutettavien STOP-hankkeiden kanssa.

Hakijoiden on otettava lisäksi huomioon seuraavat seikat:

— laajat ja pitkäaikaiset hankkeet tai huomattavia summia edellyttävät hankkeet on testattava pilottihankkeiden tai toteutettavuustutkimusten avulla,

— perustettaessa tietokantoja ja/tai dokumentaatioverkostoja on ilmoitettava yksityiskohtaiset tiedot tietolähteistä, tutkimusalasta, metodeista, päivystiheydestä jne.,

— hankkeet, joista on hyötyä ainoastaan aloitteen tehneelle organisaatiolle tai laitokselle, hylätään,

— hanke-esitysten tekijöitä voidaan pyytää koordinoimaan ja rationaalistamaan suunnitelmaansa, jotta vältetään päällekkäisyyksiltä ja taataan hankkeiden täydentävyys.

6. Painopisteet vuonna 2002 ⁽¹⁾

Henkilövaihto-ohjelmat ja verkostoituminen

— Edistetään vastuuhenkilöiden (myös toiminta-aloitteista vastaavien ja kriminaalipolitiikan kehittäjien) vaihtotoimintaa Euroopassa tarkoituksena tukea heidän yhteistyötään sekä tietojen, kokemusten ja parhaiden toimintatapojen vaihtoa. Tarkoituksena on myös lisätä heidän tietojensa ihmiskaupasta ja lasten seksuaalisesta hyväksikäytöstä sekä järjestäytyneiden rikollisverkostojen harjoittamasta toisiinsa kytkeytyvistä rikoksista (esim. laitton maahanmuutto ja rikoksen tuottamaan hyötyyn liittyvä rahanpesu) ja parantaa heidän valmiuksiaan. STOP II -ohjelman rahoituksen avulla voidaan myös valmistella ja arvioida toiminta-aloitteisiin liittyviä koukkuja, joiden tarkoituksena on edistää tietojenvaihtoa ja laatia tilannearvioita.

⁽¹⁾ Aiheet, jotka STOP-komitea on määritellyt ensisijaisiksi hankkeiden valinnassa. Aiheet ovat vain suuntaa-antavia eivätkä automaattisesti sulje pois muita ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön ennaltaehkäisemiseen ja torjuntaan liittyviä hankkeita

- Tuetaan uuden tekniikan (esim. Internetin) välityksellä perustettavia verkostoja, joiden tarkoituksena on parantaa valtioiden rajat ylittävää yhteistyötä ihmiskaupan sekä aikuisten tai nuorten harjoittaman lasten seksuaalisen hyväksikäytön vastaisessa toiminnassa.

Kokoukset ja seminaarit

- Edistetään erityisin kokouksin ja seminaarein yhteyksiä samaan ammattikuntaan (esim. poliisit, tuomarit, sosiaalityöntekijät, kansalaisjärjestöjen ja kansainvälisten järjestöjen edustajat) kuuluvien sellaisten vastuuhenkilöiden välillä, jotka torjuvat Euroopassa ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä (myös Internetissä esiintyvää lapsipornografiaa), tai sellaisten eri ammattikuntiin kuuluvien henkilöiden välillä, jotka haluavat pohtia kysymyksiä, jotka liittyvät ihmiskauppaan ja lasten seksuaaliseen hyväksikäyttöön, myös järjestäytyneiden rikollisverkostojen harjoittamiin toisiinsa kytkeytyviin rikoksiin (esim. laiton maahanmuutto ja rikoksen tuottamaan hyötyyn liittyvä rahanpesu).
- Tuetaan kokouksia ja seminaareja, joihin osallistuu Euroopan valtioiden tuomareita, poliiseja, maahanmuutto-, raja-valvonta- ja sosiaaliviranomaisia sekä johtohenkilöitä ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön (myös Internetissä esiintyvän lapsipornografian) torjuntaan osallistuvista tai niiden uhreja avustavista julkisista tai yksityisistä organisaatioista. Tapaamisissa on pyrittävä vaihtamaan kokemuksia ja ajatuksia eri ammattialojen käytännöistä ja koulutuksesta. Myös Keski- ja Itä-Euroopan maiden edustajat voivat osallistua kokouksiin ja seminaareihin.

Selvitykset ja tutkimukset

- Kehitetään tilastotietoja ja eri tietolähteitä, joiden avulla voidaan kartoittaa seksuaalista hyväksikäyttöä varten harjoitettavan ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön (myös Internetissä esiintyvän lapsipornografian) laajuus.
- Tutkitaan ja selvitetään eri toimintatapoja ja menetelmiä, joiden avulla ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön uhreille tarjottavaa apua ja kuntoutusta voidaan parantaa ja tehostaa.
- Tutkitaan ja selvitetään toimintatapoja ja menetelmiä, joiden avulla voidaan paremmin ehkäistä ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä. Tutkimusten ja selvitysten kohteina voivat olla kauppaketjun osapuolet (värvääjät, kuljettajat, hyväksikäyttäjät, muut välittäjät ja asiakkaat), rikosentekijöiden hoito ja seksuaalirikosten tekijöitä koskevien arviointivälineiden validointi.
- Tutkitaan ja selvitetään toimintatapoja ja menetelmiä, joiden avulla voidaan torjua tehokkaammin ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä sekä järjestäytyneiden rikollisverkostojen harjoittamia toisiinsa kytkeytyviä rikoksia (esim.

laiton maahanmuutto ja rikoksen tuottamaan hyötyyn liittyvä rahanpesu). Aiheina voivat olla lainsäädäntö, sosiologia tai muut tieteenalat. Tutkimukset voivat olla myös toteutettavuustutkimuksia tai tutkimuksia, joiden tavoitteena on kehittää toimenpiteitä tai menetelmiä sekä jäsenvaltioiden välisen että ehdokasmaiden kanssa tehtävän rajatylittävän yhteistyön tehostamiseksi.

Koulutus ja tiedotus

- Autetaan kehittämään koulutusmoduuleja, jotka käsittelevät ihmiskauppaa ja lasten seksuaalista hyväksikäyttöä, myös Internetissä esiintyvää lapsipornografiaa. Hankkeet voivat koskea muun muassa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, pedofiilista materiaalia sisältävien videokasettien tunnistamista, koulutusta uhrien auttamiseen ja heidän ongelmiansa ymmärtämiseen, lainvalvontaviranomaisille ja tuomareille tarkoitettujen kurssien valmistelua sekä Internetissä tarjottavia kursseja, jos varmistetaan näiden luottamuksellisuus ja tataan osallistumismahdollisuudet myös teknisesti.
- Toimenpiteet, joiden avulla estetään televiestintävälineiden (esim. Internetin) käyttö ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön, myös lapsipornografian, tarkoituksiin.
- Tutkitaan mahdollisuuksia käyttää EU:n jäsenvaltioissa tiedonsiirtoverkkoja, joiden välityksellä voidaan levittää ajankohtaista tietoa kansainvälisistä sopimuksista ja muista oikeudellisista välineistä, rikoslainsäädännöstä ja lainsäädäntöhankkeista ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön, myös Internetissä esiintyvän lapsipornografian, torjumiseksi.
- Ohjelman tavoitteita edistävä tiedotus ohjelmasta rahoitettujen toimien tuloksista. Tällöin tuetaan erityisesti uhrien avustamiseen, ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön (myös Internetissä esiintyvän lapsipornografian) torjumiseen ja ennaltaehkäisyyn ja mahdollisesti tietokantojen perustamiseen liittyvän materiaalin ja käsikirjojen laatimista tai levittämistä (esim. artikkelilulletelot, selvitykset, lainsäädäntö, ohjelmassa ja tässä vuosiohjelmassa mainittujen toimien tulokset). Tarkoituksena on lisätä tietämystä ja tietoisuutta ihmiskaupasta ja lasten seksuaalisesta hyväksikäytöstä ja helpottaa tietojenvaihtoa.

Erityishankkeet

Neuvosto antoi 27. syyskuuta 2001 päätöslauselman kansalaisyhteiskunnan panoksesta kadonneiden ja seksuaalisesti hyväksikäytettyjen lasten etsinnöissä (EYVL C 283, 9.10.2001, s. 2). Päätöslauselman 4 kohdassa neuvosto kehottaa komissiota laatimaan tutkimuksen:

- lasten katoamisen tai seksuaalisen hyväksikäytön todellisesta tilanteesta ja laajuudesta,

- niiden jäsenvaltioissa toimivien kansalaisyhteiskunnan järjestöjen olemassaolosta, asemasta ja rakenteesta, jotka tukevat aktiivisesti kadonneiden ja seksuaalisesti hyväksikäytettyjen lasten etsimistä, sekä niiden toimintatavoista ja yhteistyöstä toimivaltaisten viranomaisten kanssa,
- kyseisten organisaatioiden toimintaan liittyvistä oikeudellisista kysymyksistä ja erityisesti kysymyksistä, jotka koskevat toimivaltaisten viranomaisten mahdollisuutta toimittaa luotamuksellisia tietoja kyseisille organisaatioille, niiden osallistumisen vaikutuksia rikosoikeudelliseen käsittelyyn sekä tietosuojasääntöjä.

Komissiolle tehtävistä erityishanke-esityksistä on oltava erityistä hyötyä ohjelman vuotuisten painopisteiden kannalta. Vuonna 2002 STOP II -ohjelmaan pyydetään lisäksi tekemään hankeesityksiä edellä mainitun tutkimuksen laatimiseksi.

Vuoden 2002 ehdotuspyyntöön liittyvää erityishanke-esitystä laadittaessa on otettava huomioon STOP- ja STOP II -ohjelmien sekä Daphne-ohjelman yhteydessä jo aiemmin toteutetut hankkeet.

7. Hakumenettely

Tukihakemukset on toimitettava viimeistään **30. huhtikuuta 2002** (tästä pidetään osoituksena postileiman päivämäärää) osoitteeseen Henrik Sjolinder, Euroopan komissio, oikeus- ja sisäasioiden pääosasto, LX 46, 4/158, B-1049 Bruxelles/Brussel. Lähettipalvelun tai asiamiehen välityksellä toimitettavien hakemusten on oltava Euroopan komission keskuspostissa osoitteessa Service Courrier, Rue de Genève/Genèvestraat 1, B-1140 Bruxelles/Brussel viimeistään 30.4.2002 klo 17 Brysselin aikaa.

Hakemukset on laadittava hakemuslomakkeelle yhdellä Euroopan unionin 11 virallisesta kielestä. Käsittelyn helpottamiseksi hakijoita pyydetään mahdollisuuksien mukaan liittämään hakemukseen englannin- tai ranskankielinen yhteenveto hankkeesta ja sen odotetuista tuloksista.

Lomakkeet voi tilata edellä mainitusta osoitteesta kirjeitse tai faksilla numerosta (32-2) 295 01 74 tai sähköpostitse osoitteesta JAI-STOP@cec.eu.int, tai ne voi kopioida Internet-sivulta http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_en.htm. Komissiolle on toimitettava **alkuperäinen** allekirjoitettu hakemuslomake ja **kaksi kopiota (yhteensä siis kolme kappaletta)**; faksilla lähetetty hakemus ei riitä, vaikka alkuperäinen toimitettaisiinkin myöhemmin. Hakemukseen ja jäljennöksiin on liitettävä lyhyt, mahdollisuuksien mukaan englannin- tai ranskankielinen muistio (2–3 sivua), jossa hanke kuvataan pääpiirteissään. Hakulomakkeen muuttaminen tai sen aikaisempien versioiden käyttäminen johtaa hakemuksen hylkäämiseen.

Hakemuksen liitteenä on oltava yksityiskohtainen talousarvio euroina. Talousarviossa on ilmoitettava hankkeen arvioidut kokonaiskustannukset sekä arvio menoista ja tuloista.

Rahoitustuen lopullinen määrä saattaa olla haettua määrää pienempi, tai tukea saatetaan myöntää vain osalle suunniteltua toimintaa. Valtaosa tähän mennessä myönnettyistä avustuksista on kattanut 60–65 prosenttia hankkeiden talousarvioista. Jos myönnetty osuus on haettua pienempi, hanke-ehdotuksen tekijän on toimitettava komissiolle tarkistettu talousarvio, jossa esitetään uusi selvitys hankkeen rahoituksen jakautumisesta.

Huom. Käsiteltäväksi otetaan vain hakemukset, joihin on liitetty yksityiskohtainen rahoitus selvitys, sillä sen perusteella voidaan arvioida, vastaavatko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia.

Jotta hakemus otettaisiin käsiteltäväksi, sen on siis sisällettävä:

- **asianmukaisesti täytetty ja allekirjoitettu alkuperäinen hakemuslomake,**
- **kuvaus hankkeesta,**
- **talousarvio, joka sisältää yksityiskohtaisen rahoitus selvityksen.**

Komissiolle on toimitettava alkuperäiset asiakirjat ja kaksi kopiota.

Tuensaajan on mainittava kaikissa hanketta koskevissa mainoksissa ja julkaisuissa, että se on toteutettu STOP II -ohjelmasta myönnetyn tuen avulla. Tuensaajaa kehoitetaan toimittamaan kaikille hankkeen osanottajille arviointilomake. Jos kyseessä on seminaari, keskustelutilaisuus tai konferenssi, STOP II -ohjelmasta vastaavan yksikön edustajan olisi pyynnöstä saatava osallistua siihen.

Kaikille hanke-ehdotusten tekijöille ilmoitetaan suoraan arvioinnin tuloksista elokuussa 2002.

Kolmen kuukauden kuluessa toiminnan päättymisestä tuensaajan on toimitettava osoitteeseen Henrik Sjolinder, Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto, LX 46 4/158, B-1049 Bruxelles/Brussel loppuraportti hankkeesta, sen aikana esille tulleista ongelmista, osanottajien esittämästä arvioinnista, saavutetuista tuloksista ja niiden levittämisestä ja hankkeen perusteella tehtävistä johtopäätöksistä sekä lisäksi lopullinen menoselvitys. Tuensaajan on sitouduttava asettamaan komission käyttöön hankkeen tulokset (käsikirjat, julkaisut, videot, tietokoneohjelmat ja Internet-sivut) käyttökelpoisessa ja levitykseen sopivassa muodossa.

FALCONE-OHJELMA 2002

Vuosiohjelma ja ehdotuspyyntö vuodeksi 2002

(2002/C 66/18)

Euroopan unionin neuvosto hyväksyi 19 päivänä maaliskuuta 1998 Falcone-ohjelman, joka on järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu monivuotinen vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma ⁽¹⁾. Ohjelmaa toteutetaan vuosina 1998–2002. Vuoden 2002 talousarvio on 2 000 000 euroa ⁽²⁾.

Tässä vuosiohjelmassa keskitytään neuvoston 27 päivänä maaliskuuta 2000 vahvistaman järjestäytyneen rikollisuuden ehkäisemistä ja valvontaa (Euroopan unionin strategia uuden vuosituhannen alkaessa) koskevan ohjelman ⁽³⁾ toteuttamisiin sekä Euroopa-neuvoston Tampereen ⁽⁴⁾, Brysselin ja Gentin päätelmiin ja muihin järjestäytyneen ja kansainvälisen rikollisuuden vastaisiin hankkeisiin ja tavoitteisiin ⁽⁵⁾.

1. Ohjelman tavoitteet

Falcone-ohjelman tarkoituksena on edistää Euroopan unionin edun mukaisia hankkeita, jotka toteutetaan vähintään kahden jäsenvaltion viranomaisten/organisaatioiden yhteistyönä. Ohjelman lähestymistapa on monialainen ja keskittyy järjestäytyneen rikollisuuden ennaltaehkäisyyn ja torjuntaan. Hankkeissa on siis oltava osallistujia useammasta kuin yhdestä jäsenvaltiosta, ja lisäksi niihin voi osallistua edustajia EU:n jäsenhedokasmaista ja EU:n ulkopuolisista maista, jos se on aiheen kannalta tarkoituksenmukaista. Falcone-ohjelmalla tuetaan ennen kaikkea koulutus-, vaihto-, tutkimus- ja selvitystoimia sekä muita ammattitaidon kehittämistoimia. Tarkoituksena on tehostaa ja helpottaa järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa ja vähentää jäsenvaltioiden välisen yhteistyön mahdollisia esteitä.

Ohjelmalla on seuraavat tavoitteet:

- lisätä järjestäytyneeseen rikollisuuteen liittyvien ilmiöiden tuntemusta,
- parantaa järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaavien henkilöiden ammatillisia valmiuksia lisäämällä heidän tietoisuuttaan Euroopan eri valtioiden menettelyistä ja voimassa olevasta lainsäädännöstä,
- edistää järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta saatujen kokemusten vaihtoa,

⁽¹⁾ Yhteinen toiminta 98/245/YOS (EYVL L 99, 31.3.1998).

⁽²⁾ Falcone-ohjelman rahoitusohje vuosina 1998–2002 on 10 miljoonaa euroa.

⁽³⁾ EYVL C 124, 3.5.2000.

⁽⁴⁾ <http://ue.eu.int/fi/Info/eurocouncil/index.htm>

⁽⁵⁾ http://europa.eu.int/comm/dgs/justice_home/index_fi.htm

- helpottaa yhteisten hankkeiden järjestämistä ja pitkäaikaista monialaista yhteistyötä,
- arvioida uuden vuosituhannen strategian ja muiden johdanto-osassa mainittujen aloitteiden toteuttamiseen liittyviä yhteistyö- ja lainsäädännöllisiä vaatimuksia,
- ottaa EU:n jäsenyyttä hakeneet maat mukaan valtioiden rajat ylittäviin hankkeisiin.

2. Ohjelmasta tuettavat toimet

Falcone-ohjelmasta voidaan myöntää avustuksia hankkeille, jotka kuuluvat seuraaviin 19 päivänä maaliskuuta 1998 hyväksytyyn yhteisen toiminnan 1 artiklan 3 kohdassa määriteltyihin toiminta-aloihin:

- koulutus,
- ammatillisten valmiuksien ja toimintamenetelmien parantamiseen tarkoitettujen yhteistyöhankkeiden järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvää yhteistyötä varten,
- harjoittelijaohjelmat sekä tapaamisten ja seminaarien järjestäminen,
- tutkimustoiminta ja erityistutkimukset, mm. toteutettavuustutkimukset ja arviointi,
- tietojen levitys ja vaihto,
- muut toimintamuodot, jotka voivat edistää järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa koskevan toimintaohjelman toteuttamista.

Hankkeiden kohderyhmänä ovat yhteisen toiminnan 1 artiklan 2 kohdassa määritellyt järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaavat henkilöt. Heitä ovat tuomarit ja syyttäjät, poliisi- ja tulliviranomaiset, valtion virkamiehet, veroviranomaiset, rahoituslaitosten ja julkisten hankintojen valvonnasta sekä petosten ja lahjonnan torjunnasta vastaavat viranomaiset, sellaisten ammattiryhmien edustajat, joita toimintasuunnitelman suositusten täytäntöönpano saattaa koskea, ja yliopisto- ja tiedemaailman edustajat.

Hankkeisiin voi osallistua vastuuhenkilöitä EU:n jäsenyyttä hakeneista maista tai muista EU:n ulkopuolisista maista, jos tämän katsotaan palvelevan hankkeiden tavoitteita.

Hankkeista vastaavat tahot voivat olla julkisia tai yksityisiä organisaatioita, tutkimuslaitoksia tai ammatillisesta perus- tai jatkokoulutuksesta vastaavia laitoksia.

3. Falcone-ohjelma suhteessa muihin Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston mukaisiin ohjelmiin

Falcone-ohjelma täydentää muita ohjelmia, joita komissio on aloittanut Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston perusteella. Niitä ovat

- Oisin II (lainvalvontaviranomaisille tarkoitettu vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma) (EYVL L 186, 7.7.2001),
- Grotius II rikosoikeus (oikeusalalla toimiville tarkoitettu kannustus- ja vaihto-ohjelma) (EYVL L 186, 7.7.2001),
- STOP II (ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu kannustus- ja vaihto-ohjelma) (EYVL L 186, 7.7.2001),
- Hippokrates (rikoksantorjuntaohjelma) (EYVL L 186, 7.7.2001).

Hakijoita kehoitetaan tutustumaan edellä mainittuihin ohjelmiin ja niiden vuotuisiin painopisteisiin jo hankkeiden suunnittelu- vaiheessa ennen kuin hankkeelle haetaan rahoitusta Falcone-ohjelmasta. Näin hakijat voivat varmistaa tehneensä oikean valinnan (!). Hakijoiden on hyvä muistaa, että lainvalvontatoimien ja -menetelmien edistämishankkeita tuetaan Oisin II -ohjelmasta. Hippokrates-ohjelmassa puolestaan on kaksi rikoksantorjuntaa koskevaa osiota. Ensimmäinen koskee talousrikollisuuden ja yleensäkin järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa. Toinen puolestaan koskee tavanomaisen rikollisuuden torjuntaa (huume-, kaupunki- ja nuorisoriikollisuus).

Falcone-ohjelmasta myönnettyä rahoitusta ei voi yhdistää muista yhteisön ohjelmista saatuun rahoitukseen, lukuun ottamatta niitä yhteisön ohjelmia, joiden tavoitteena on tukea EU:n jäsenyyttä hakeneita maita näiden liittymisvalmisteluissa. Yhteisön eri toiminta-aloihin liittyvät erityishankkeet voivat saada osarahoitusta Falcone-ohjelmasta, jos niissä keskitytään täydentämään toimintasuunnitelmassa mainittua järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa ja ennaltaehkäisyä.

4. Hankkeiden arviointi- ja valintaperusteet

Hankkeiden valintaperusteet ovat

- yhteensopivuus järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa (myös terrorismin ja lahjonnan torjuntaa) koskevilla neuvoston ensisijaisilla toiminta-aloilla jo aloitettujen tai suunnitteluvaiheessa olevien toimien kanssa ja erityisesti uuden

(!) Jos käy ilmi, että Falcone-ohjelmaan lähetetty hanke-esitys kuuluu johonkin muuhun edellä mainituista yhteisön ohjelmista, komissio pyrkii mahdollisuuksien mukaan varmistamaan, että se siirretään oikeaan ohjelmaan.

vuosituhannen strategian painopisteiden ja muiden johdannossa mainittujen aloitteiden kanssa,

- hankkeen eurooppalainen ulottuvuus hankkeen sisällön ja jäsenvaltioiden osallistumisen kannalta (vähintään kaksi jäsenvaltiota) sekä EU:n jäsenyyttä hakeneiden maiden mahdollinen osallistuminen hankkeeseen,
- eri tahojen osallistuminen hankkeeseen ja näiden erikoisosaamisen hyödyntäminen hankkeen järjestelyissä,
- eri jäsenvaltioiden ja ammattiryhmien edustajien mahdollisuudet osallistua hankkeeseen ja sitä kautta hyödyntää toistensa kokemuksia,
- hankkeen hyöty järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan alalla vahvistettujen tai vahvistettavien oikeudellisten instrumenttien laatimisessa tai täytäntöönpanossa,
- toiminnallisuus ja käytännönläheisyys: välitetäänkö hankkeen yhteydessä tietoja, joista on hyötyä käytännön työssä,
- kohderyhmänä olevien viranomaisten tai henkilöryhmien määrä ja luonne sekä hankkeesta joko suoraan osanottajina tai välillisesti yhteyksien avulla hyötyvien alan ammattilaisten lukumäärä,
- hankkeen saavutettavuus eli metodologia sekä osanottajien tietojen ja ammatillisten esteiden huomioon ottaminen käytännön järjestelyissä,
- hankkeen valmistelu ja organisointi, tavoitteiden ja toiminnan suunnittelun selkeys ja täsmällisyys,
- eri hankkeiden keskinäinen täydentävyys ja keinot kehittää koko toimintaa eikä vain yhdistellä irrallisia toimintoja,
- mahdollisuus hyödyntää hankkeen tuloksia jäsenvaltioiden välisen yhteistyön tehostamiseksi.

5. Yleisohjeet

Hanke-esitysten laadinnassa on hyötyä seuraavista ohjeista, jotka perustuvat edellä esitettyihin kriteereihin:

- tavoitteiltaan vaativien, pitkäaikaisten tai huomattavaa avustusta edellyttävien hankkeiden valmistelemiseksi on järjestettävä pilottihankkeita tai tehtävä selvityksiä, joilla osoitetaan hankkeiden toteuttamiskelpoisuus,

- perustettaessa dokumentaatioverkostoja, tietokantoja yms. on ilmoitettava tarkkaan tietolähteet, tutkimusala, metodit, päivystiheys, tietojen käyttäjät jne.
 - tutkimushankkeet eivät saa rajoittua kirjallisen materiaalin perusteella laadittaviin selvityksiin vaan niiden on perustuttava myös käytännön kokemukseen, ja niissä on pyrittävä tuottamaan konkreettisia tuloksia, joita voidaan hyödyntää myös ehdokasmaiden liittymisvalmisteluissa,
 - hankkeen kerrannaisvaikutusten arviointiperusteita ovat osanottajien määrä, asema ja edellytykset hankkeen tulosten levittämiseen. Eryistä huomiota kiinnitetään osallistujien tasapuoliseen jakautumiseen hankkeen järjestävän jäsenvaltion, muiden jäsenvaltioiden ja EU:n ulkopuolisten maiden kesken,
 - pienimuotoiset hankkeet tai harjoittelun tai vierailujen järjestäminen suppealle osanottajajoukolle on perusteltava erityisen tarkkaan. Hankkeet, joista hyötyvät vain sen järjestäjät, hylätään,
 - perus- tai jatkokoulutuksesta vastaavien oppilaitosten väliin tapaamisiin voidaan myöntää tukea ainoastaan silloin kun niiden tavoite on selkeästi määritelty ja liittyy tiettyyn hankkeeseen tai toimintakokonaisuuteen,
 - hankkeen valmistelutasoa arvioidaan sekä objektiivisesti (hankkeen suunnittelu) että subjektiivisesti (hakijaorganisaation maine ja kokemus). Jos sama organisaatio on tehnyt useita hakemuksia, aiemmat hakemukset otetaan huomioon. Hanke-esitystä ei käsitellä, jos sitä esittänyt organisaatio tai yhdistys ei ole rakenteeltaan vakiintunut tai sillä ei ole suurehkoja taloudellisia ja henkilöstöresursseja,
 - seminaarit olisi järjestettävä yhteistyöhankkeina. Hakemukseen on liitettävä yksityiskohtainen seminaariohjelma, puheenvuorojen aiheet, osallistujaprofiili, esitelmöitsijöiden tai organisaatioiden nimet ja tehtävät sekä selvitys siitä, miten seminaarit liittyvät hakijan toimintaan ja sitä koskeviin suunnitelmiin,
 - konferensseissa, joiden tarkoituksena on esitellä laajemmin tietyn alan tilannetta ja lisätä alan ammattilaisten välisiä yhteyksiä, on oltava voimakkaasti monialainen ja eurooppalainen ulottuvuus. Niissä on myös otettava huomioon samankaltaisista aiheista järjestettyjen muiden konferenssien työt ja tulokset päällekkäisyyksien välttämiseksi ja jotta konferensseista saataisiin todellista lisähyötyä,
 - hakijoita kehoitetaan tutkimaan yhteistyökumppaniensa kanssa mahdollisuuksia kehittää hankkeita, joiden sisältö ja aikataulu täydentävät toisiaan. Näin voidaan saada aikaan parempia tuloksia,
 - hankkeen järjestäjien ja osanottajien aktiivinen vuorovaikutus luetaan hankkeelle eduksi.
- ## 6. Ensisijaiset aiheet ja aihepiirit vuonna 2002
- Seuraavat ensisijaiset aiheet ja aihepiirit perustuvat Falcone-ohjelman perustamista koskevaan yhteiseen toimintaan, järjestäytyneen rikollisuuden torjuntastrategian suosituksiin, neuvoston päätelmiin terrorismin torjunnasta, neuvoston päätöslauselmaan järjestäytyneen rikollisuuden ehkäisemisestä sekä komission tiedonantoon järjestäytyneen rikollisuuden torjumisesta.
- a) *Koulutus ja henkilövaihto*
- Työpaikkakoulutusta ja henkilövaihtoa koskevien ohjelmien määrittely ja toteutus.
 - Tapaamisten, seminaarien ja konferenssien järjestäminen.
- Näiden tapahtumien aiheina voivat olla
- järjestäytyneen rikollisuuden harjoittajat,
 - eräiden järjestäytyneen rikollisuuden muotojen ja terrorismin väliset yhteydet,
 - rahanpesu (myös rahanpesutarkoituksiin käytetty rahoitus- ja pankkitekniikka, veroparatiisien asema, maanalainen pankkitoiminta),
 - huumekauppa,
 - tietoliikenne-rikollisuus ja uuteen tekniikkaan liittyvä rikollisuus,
 - lahjonta,
 - asekauppa,
 - julkiset hankinnat, avustukset ja julkiset toimitukset,
 - petokset, rahanväärennys, varkaudet ja salakuljetus,
 - rikosalttiiden taloussektorien suojeleminen, rahoitus- ja oikeusalan ammattikuntien rooli,
 - valtioiden rajat ylittävä ympäristörikollisuus.

Hyvin valmistellut ja perustellut erityisaiheita käsittelevät koulutusseminaarit asetetaan yleisiä tai toistuvia aiheita käsittelevien kokousten edelle. Seminaarien on tuotava yhteen eri alojen asiantuntemus (osanottajien, esitelmöitsijöiden ja tulosten suhteen). Hakemuksissa on annettava tarkka kuvaus siitä, millaisia henkilöitä koulutetaan ja miten koulutuksen tuloksia arvioidaan.

Tapahtumissa ja konferensseissa on mahdollisuuksien mukaan oltava konkreettisia esityksiä, ja niissä on pyrittävä saamaan ulkomaiset osanottajat aktiivisesti mukaan esimerkiksi ryhmätyöskentelyn kautta.

— Sellaisten opetusmoduulien ja -käsikirjojen laatiminen, joilla edistetään

— rikosten ennaltaehkäisyä ja torjuntaa koskevien lakien ja asetusten sekä järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyvien, eri näkemyksiä ja tekijöitä koskevien menetelmien keskinäistä tuntemusta

— sellaisten järjestäytyneen rikollisuuden eri muotoja koskevien ennaltaehkäisy-, jäljitys-, tutkinta- ja syyteikäytäntöjen ja menetelmien keskinäistä tuntemusta, joita järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaavat henkilöt toteuttavat.

Käsikirjat suositellaan laadittavan tutkimus- tai koulutuslaitoksen edustajan ja viranomaisten yhteistyönä. Käsikirjojen kohderyhmä on määriteltävä tarkasti hanke-esityksessä.

b) *Ammatillisten valmiuksien ja toimintamenetelmien parantamiseen tarkoitetut yhteistyöhankkeet*

— Sellaisten innovatiivisten yhteistyöhankkeiden määrittely ja toteuttaminen, joiden tavoitteena on parantaa valmiuksia yhteistyöhön järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa ja ennaltaehkäisyssä sekä yhteistyötä koskevia toimintamenetelmiä. Hankkeisiin kuuluu viranomaisten edustajia ja vastuuhenkilöitä (mahdollisesti myös tutkijoita), ja niiden tarkoituksena on tehdä yhteinen selvitys nykykäytännöistä sekä eri aihepiirejä koskevan monikanallisen yhteistyön tarpeista ja esteistä. Hankkeisiin kuuluu myös operatiivinen osa, josta vastaa hankkeen järjestäjä. Hankkeissa on pyrittävä esittämään uusia ja konkreettisia ehdotuksia, menetelmiä ja järjestelyjä yhteistyön edistämiseksi ja arvioida niiden toteuttamiskelpoisuus.

— Innovatiiviset hankkeet, joiden tavoitteena on järjestäytyneen rikollisuuden ennaltaehkäisy ja torjunnan tehostaminen. Hankkeet voivat myös liittyä kansainvälisten yhteistyövälineiden kehittämiseen.

— Tuki järjestäytyneen rikollisuuden eri muotojen ennaltaehkäisemisestä vastaavien asiantuntijoiden verkostoitumiselle.

Tällaisia yhteistyöhankkeita voidaan järjestää henkilöryhmille, jotka mainitaan Falcone-ohjelman perustamista koskevan yhteisen toiminnan 1 artiklan 2 kohdassa. Myös Eu-

ropolin henkilöstö voi osallistua hankkeisiin silloin kun niissä käsitellään Europolin vastuualueeseen kuuluvia asioita.

c) *Tietojen vertailukelpoisuus ja levitys*

— Toteutettavuustutkimukset tiedon keruusta ja vaihdosta sekä järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa ja ennaltaehkäisyä koskevien tietokantojen perustaminen ja pilottivaiheen käynnistäminen.

— Yhteisten normien ja menetelmien määrittely ilmiöiden tunnistamista sekä tietojen keräämistä ja analysoimista varten.

— Tietojen hyödyntäminen ennen kaikkea rikollisuuden tutkimuksesta vastaavien yksiköiden ja yliopistojen verkostojen kautta.

— Tietojen levittäminen yhteisen toiminnan 1 artiklan 2 kohdassa määritellyille vastuuhenkilöille.

— Toteutettavuustutkimus järjestelystä, jossa autetaan potentiaalisia hakijoita löytämään yhteistyökumppaneita järjestäytyneen rikollisuuden ennaltaehkäisyä ja torjuntaa koskevien Euroopan laajuisten hankkeiden valmistelemissä ja hanke-esitysten tekemiseksi.

d) *Selvitykset, analyysit ja strategiat*

— Tieteelliset ja tekniset tutkimukset sekä eri alojen erityiset ja vertailevat tutkimukset, joita voidaan hyödyntää rikollisjärjestöjen vastaisessa taistelussa ja järjestöjen toiminnan estämisessä. Tällaisissa tutkimuksissa voidaan käsitellä muun muassa

— järjestäytyneen rikollisuuden ja terrorismin välisiä yhteyksiä,

— rahanpesua (myös rahanpesutarkoituksiin käytetty rahoitus- ja pankkitekniikka, veroparatiisien asema, maanalainen pankkitoiminta),

— huumekauppaa,

— tietoliikenne rikollisuutta ja uuteen tekniikkaan liittyvää rikollisuutta,

— lahjontaa,

— asekauppaa,

— julkisia hankintoja, avustuksia ja julkisia toimilupia,

— petoksia, rahanväärennystä,

— varkauksia ja salakuljetusta,

— rikosalttiiden taloussektorien suojelua, rahoitus- ja oikeusalan ammattikuntien roolia, ja

- kansainvälistä ympäristör rikollisuutta.
- Monialainen riski- ja vaikutusanalyysi tietyistä kansainvälisen talousrikollisuuden ilmenemismuodoista. Tarkoituksena on lisätä tietämystä talousrikoksista ja auttaa kehittämään niiden monitieteisiä ehkäisemis- ja torjuntamenetelmiä. Analyysien tavoitteena voi myös olla talousrikosten torjunta- ja ehkäisemistekniikoiden kehittäminen sekä viranomaisten että yritysten käyttöön. Selvitykset siitä, miten talouselämässä suhtaudutaan tiettyihin rikollisuuden muotoihin ja miten niitä voitaisiin torjua julkisella ja yksityisellä sektorilla.
- Sellaiset strategioita sekä lakeja ja asetuksia koskevat selvitykset, joiden avulla voidaan tehostaa yhteistyötä rikosten ennaltaehkäisyssä, torjunnassa ja syytetoimissa ja erityisesti mahdollisuuksia määritellä järjestäytyneen rikollisuuden torjunnalle yhteisiä toimintaperiaatteita ja selvittää mahdollisuuksia niiden lähentämiseen tai yhdenmukaistamiseen, jotta niistä voitaisiin tehdä Euroopan unionin pitkän aikavälin tavoite. Tällaiset hankkeet voivat perustua valmistaviin ja vertaileviin tutkimuksiin jäsenvaltioiden nykyisestä lainvalvonnasta, niiden oikeusjärjestelmien rakenteesta ja oikeuskäsitteistä.
- Monialaisten tietoverkkojen perustamista koskevat toteuttavuustutkimukset.
- Uutta tietotekniikkaa hyödyntävien tutkinta-, analyysi- ja käännösvälineiden toteuttavuustutkimukset.
- Vertailevat tutkimukset EU:n jäsenvaltioiden ja yhteisön ulkopuolisten maiden kokemuksista rikosten torjunnassa ja tavoissa liittää kansalaiset mukaan tähän toimintaan.
- Selvitykset siitä, millaisia porsaanreikiä sisältyy tiettyihin hallinnon ja kaupan alalla sovellettaviin sääntöihin, toimintaperiaatteisiin ja toimintatapoihin.

7. Yleiset rahoitussäännöt ja vuoden 2002 talousarvio

Avustuksen määrä voi olla enintään 80 prosenttia hankkeen toteuttamiseen suoranaisesti liittyvistä menoista, joihin sopimuksessa vahvistetulla kaudella on sitouduttu. Falcone-komitea korostaa, että koska sen tavoitteena on lisätä tuettavien hankkeiden määrää, se on päättänyt aiemmilla valintakierroksilla pienentää hankkeille myönnettäviä avustuksia (poikkeustapauksia lukuun ottamatta) niin, että avustuksen osuus on ollut keskimäärin 60–70 prosenttia.

Avustuksia voidaan myöntää kokonaan tai osittain julkisille hallintovirastoille ja laitoksille, yksityisille toiminnanharjoittajille, ammattialajärjestöille tai -liitoille, voittoa tavoittelematto-

mille järjestöille sekä ammatillista perus- ja jatkokoulutusta tarjoaville laitoksille ja tutkimuslaitoksille.

Toteuttamismenettelyn osalta on otettava huomioon seuraavat seikat:

- komission maksumenettelyjen vuoksi hakijoiden oletetaan järjestävän hankkeilleen ennakkorahoitusta,
- vuoden 2002 talousarviosta rahoitettava hanke on aloitettava ja siinä on saavutettava konkreettisia tuloksia ennen vuoden 2002 loppua,
- hankkeet on yleensä saatava päätökseen viimeistään vuoden kuluttua tuen myöntämisestä. Kaikki määräajan pidentämistä koskevat hakemukset on esitettävä kirjallisesti komitean puheenjohtajalle.

Ohjelman perustamispäätöksen 8 artiklan 1 kohdan mukaan EU-rahoitusta voidaan myöntää ainoastaan hankkeille, joissa on mukana vähintään kaksi jäsenvaltiota. Yksityishenkilöiden tekemiä hanke-esityksiä ei rahoiteta tästä ohjelmasta.

Hanke-esitykset, joissa ei ole yksityiskohtaista rahoituspalvelusta sen määrittämiseksi, vastaavatko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia, hylätään. Esimerkki hankkeen talousarviosta löytyy Internetistä saatavasta oppaasta (ks. jäljempänä).

Hankkeisiin voi osallistua järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaavia henkilöitä ja laitoksia EU:n jäsenyyttä hakeneista maista, joita voidaan tällä tavoin auttaa perehtymään Euroopan unionin toimintaperiaatteisiin ja valmistautumaan jäsenyyteen, tai vastuuhenkilöitä ja organisaatioita muista EU:n ulkopuolisista maista, jos se on hankkeiden tavoitteiden mukaista. Falcone-ohjelmaa ei ole kuitenkaan tarkoitettu Keski- ja Itä-Euroopan maiden tukemiseen, sillä sitä varten on olemassa Phare-ohjelma.

Vuoden 2002 talousarvio on 2 000 000 euroa. Se jaetaan eri alojen kesken alustavasti seuraavalla tavalla:

Koulutus, henkilövaihto, seminaarit, konferenssit	800 000
Yhteistyöhankkeet	600 000
Selvitykset	450 000
Tiedotus/tiedon levittäminen	150 000
Yhteensä	2 000 000

8. Hakumenettely

Avustushakemukset on toimitettava viimeistään **30.4.2002** (tästä pidetään osoituksena postileiman päivämäärää) osoitteeseen Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto (DG JAI), Jean-Jacques Nuss, LX 46, 4/151, B-1049 Bryssel. Lähettiläpalvelun tai asiamiehen välityksellä toimitettavien hakemusten on oltava Euroopan komission keskuspostissa osoitteessa Service Courrier, Rue de Genève/Genèvestraat 1, B-1140 Bryssel hakemusten viimeisenä jättämissäpäivänä viimeistään klo 17 Brysselin aikaa.

Hakemus on tehtävä hakulomakkeelle jollakin Euroopan unionin 11 virallisesta kielestä. Käsitteilyn helpottamiseksi hakijoita pyydetään mahdollisuuksien mukaan liittämään hakemukseen englannin- tai ranskankielinen yhteenveto hankkeesta ja siltä odotetuista tuloksista.

Lomakkeita voi tilata edellä mainitusta osoitteesta kirjeitse tai faksilla numerosta (32-2) 299 63 50, sähköpostitse osoitteesta JAI-FALCONE@cec.eu.int tai ne voi kopioida Internet-sivulta http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_fi.htm. Asianmukaisin allekirjoituksin varustettu **alkuperäinen** avustushakemus on toimitettava komissioon **kolmena** kappaleena (ei faksilla), ja siinä on oltava yksityiskohtainen kuvaus hankkeesta. Lomakkeen muuttaminen tai sen aikaisempien versioiden käyttäminen tms. johtaa hakemuksen hylkäämiseen.

Hakemuksen liitteenä on oltava yksityiskohtainen talousarvio euroina. Talousarviossa on ilmoitettava hankkeen arvioidut kokonaiskustannukset sekä arvio menoista ja tuloista. Avustuksen osuus saa olla yleensä enintään 80 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista. Erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan kuitenkin rahoittaa kokonaan yhteisön varoin.

Avustuksen lopullinen määrä saattaa olla haettua prosenttiosuutta pienempi tai avustusta saatetaan myöntää vain osalle suunniteltua toimintaa. Valtaosa tähän mennessä myönnettyistä avustuksista on kattanut 60–70 prosenttia hankkeiden talousarvioista. Jos myönnetty osuus on haettua pienempi, hanke-ehdotuksen tekijän on toimitettava komissiolle tarkistettu talousarvio, jossa esitetään uusi selvitys hankkeen rahoituksen jakautumisesta.

Varoitus! Käsiteltäväksi otetaan vain hakemukset, joihin on liitetty yksityiskohtainen rahoitus selvitys, sillä sen perusteella voidaan arvioida, vastaavatko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia.

Jotta hakemus hyväksyttäisiin käsiteltäväksi, sen on siis sisällettävä:

- **täytetty ja allekirjoitettu alkuperäinen hakemuslomake,**
- **hankkeen kuvaus,**
- **talousarvio, joka sisältää yksityiskohtaisen rahoitus selvityksen.**

Komissiolle on toimitettava alkuperäiset asiakirjat ja kaksi jäljennöstä.

Avustuksensaajien on mainittava kaikissa hanketta koskevissa mainoksissa ja julkaisuissa, että se on toteutettu Falcone-ohjelmasta myönnetyn tuen avulla. Avustuksensaajaa kehoitetaan toimittamaan kaikille hankkeen osanottajille arviointilomake. Jos kyseessä on seminaari tai konferenssi, Falcone-ohjelmasta vastaavan henkilön edustajan olisi pyynnöstä saatava osallistua siihen.

Kaikille hanke-ehdotusten tekijöille ilmoitetaan suoraan arvioinnin tuloksista elokuussa 2002.

Hankkeen järjestäjien on toimitettava hankkeen **loppuraportti** kolmen kuukauden kuluessa hankkeen päättymisestä osoitteeseen Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto (DG JAI), Jean-Jacques Nuss, LX46 4/151, B-1049 Bryssel. Raportissa käsitellään hankkeen aikana ilmenneitä ongelmia, osanottajien esittämää arviointia, hankkeen tuloksia ja niiden levittämistä sekä hankkeen perusteella tehtäviä johtopäätöksiä. Lisäksi toimitetaan lopullinen **menoselvitys**.

Avustuksensaajan on sitouduttava asettamaan komission käyttöön hankkeen tulokset (käsikirjat, julkaisut, videot, tietokoneohjelmat ja Internet-sivut) käyttökelpoisessa ja levitykseen sopivassa muodossa.

OISIN II -OHJELMA

Työohjelma ja hakuilmoitus 2002

(2002/C 66/19)

Euroopan unionin neuvosto hyväksyi 28. kesäkuuta 2001 lainvalvontaviranomaisille tarkoitetun monivuotisen vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelman (Oisin II) vuosiksi 2001 ja 2002 (EYVL L 186, 7.7.2001, s. 4).

Ohjelman määrärahat vuodelle 2002 ovat neljä miljoonaa euroa.

1. Ohjelman tavoitteet

Oisin II -ohjelman yleistavoitteena on antaa kansalaisille korkeatasoinen suoja vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvalla alueella Amsterdamin sopimuksen 29 artiklan mukaisesti. Vuosina 1997–2000 toteutetun Oisin-ohjelman tavoin uuden ohjelman tavoitteena on tukea kansallisten lainvalvontaviranomaisten yhteistyötä ja perehdyttää niiden edustajat muiden jäsenvaltioiden vastaavien viranomaisten toimintatapoihin ja toiminnan rajoituksiin.

Jotta hankkeelle voidaan myöntää rahoitusta, siinä on päätöksen 3 artiklan 3 kohdan mukaan oltava mukana **vähintään kolme** jäsenvaltiota **tai kaksi** jäsenvaltiota ja yksi ehdokasmaa.

Vuonna 2002 rahoitettavissa hankkeissa toteutetaan seuraavantilaisia toimintoja: koulutus, henkilövaihto ja harjoittelujaksot, toiminnalliset hankkeet, tutkimukset ja selvitykset, tapaamiset ja seminaarit sekä ohjelman tulosten levittäminen.

Hankkeita voivat ehdottaa jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaiset. Näillä tarkoitetaan jäsenvaltioiden elimiä, jotka ovat kansallisen lain mukaisesti vastuussa rikosten ehkäisemisestä, selvittämisestä ja torjunnasta (poliisiviranomaiset laajasti käsitettynä sekä tulliviranomaiset). Hankkeiden järjestäjinä voivat toimia erilaiset kansalliset ja kansainväliset julkiset tai yksityiset laitokset, esimerkiksi tutkimuslaitokset ja lainvalvontaviranomaisille perus- tai jatkokoulutusta antavat laitokset.

Ohjelmasta ei tueta yksityishenkilöiden ehdottamia hankkeita.

Hankkeisiin voi osallistua vastuuhenkilöitä EU:n jäseniksi ehdolla olevista maista tai muista yhteisön ulkopuolisista maista, jos tämän katsotaan edistävän hankkeiden tavoitteiden saavuttamista.

2. Oisin-ohjelma suhteessa muihin VI osaston ohjelmiin

Oisin-ohjelman lisäksi komissio hallinnoi neljää muuta oikeus- ja sisäasioiden alaan (Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osasto) kuuluvaa ohjelmaa:

- Falcone-ohjelma (järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 99, 31.3.1998),
- Grotius II -ohjelman rikosoikeudellinen osa (oikeusalalla toimiville tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001),
- STOP II -ohjelma (ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001),
- Hippokrates-ohjelma (kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma rikollisuuden ehkäisemiseksi; EYVL L 186, 7.7.2001).

Samalle hankkeelle voidaan myöntää rahoitusta vain yhdestä komission ohjelmasta. On erittäin tärkeää, että hakemus osoitetaan oikeaan ohjelmaan. Muussakin tapauksessa komissio toki pyrkii toimittamaan hanke-ehdotukset oikeaa ohjelmaa hallinnoivalle henkilölle, mutta ei voi taata ehdotuksen perillemenoaa. Hakijoita pyydetäänkin tutustumaan mainittuja ohjelmia koskevaan tiedotusmateriaaliin selvittääkseen, mihin hanke-ehdotukset on lähetettävä.

3. Tukikelpoiset menot

Tukikelpoisuuden edellytyksenä on vähintään kolmen jäsenvaltion tai kahden jäsenvaltion ja yhden ehdokasmaan osallistuminen hankkeeseen.

Hankkeen toteuttamisesta välittömästi aiheutuviin menoihin voidaan myöntää rahoitusta enintään **70 prosenttia** hankkeen kokonaiskustannuksista.

Edellä mainitun 28 päivänä kesäkuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen mukaisesti ohjelman tavoitteiden saavuttamiseksi toteutettavat erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan kuitenkin rahoittaa jopa kokonaan yhteisön varoin. Erityistoi- miin voidaan käyttää enintään 10 prosenttia ja täydentäviin toimenpiteisiin 5 prosenttia ohjelman vuotuisista määrärahoista.

Oisin II -ohjelmasta ei missään tapauksessa voida rahoittaa hanketta toteuttavan organisaation toimintakustannuksia.

Toteuttamisenmenettelystä voidaan todeta seuraavaa:

- komission maksumenettelyjen vuoksi hakijoiden oletetaan järjestävän hankkeilleen ennakkorahoitusta,

- vuoden 2002 talousarviosta rahoitettavat hankkeet on käynnistettävä ja niissä on saavutettava konkreettisia tuloksia ennen vuoden 2002 loppua,
- hanke on yleensä saatettava loppuun vuoden kuluessa tuen myöntämisestä. Määräajan pidentämistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisina komitean puheenjohtajalle.

Ehdotuksia laadittaessa kehotetaan noudattamaan hankkeiden hallinnoinnista annettuja ohjeita, jotka on julkaistu oikeus- ja sisäasioiden pääosaston verkkosivuilla.

4. Ohjelmasta tuettavat toimet

Ohjelmasta voidaan rahoittaa seuraavanlaisia toimia:

- ammatillinen täydennys**koulutus** (myös kielikoulutus),
- **konferenssien, seminaarien ja kokousten** järjestäminen,
- lainvalvontaviranomaisten yhteistyötä koskevat **tutkimukset ja selvitykset**,
- **toiminnalliset hankkeet** (harjoitukset, yhteiset valvontaoperaatiot jne.),
- ohjelman tulosten ja lainvalvontaviranomaisten yhteistyötä koskevien tietojen **levitys**, poliisi- ja tulliviranomaisten **henkilövaihto ja harjoittelujaksot**.

Eri aihepiirien ohjeelliset osuudet määrärahoista ovat seuraavat:

Ala	euroa
— Koulutus	800 000
— Vaihto- ja harjoitteluohjelmat	600 000
— Tutkimukset ja selvitykset	800 000
— Tapaamiset (seminaarit, konferenssit)	1 600 000
— Tulosten levitys/tiedottaminen	200 000
Yhteensä	4 000 000

5. Arviointi- ja valintaperusteet

Komission asiantuntijat arvioivat hankkeet yhdessä poliisi- ja tulliyhteistyöhön erikoistuneissa elimissä työskentelevien asiantuntijoiden avustuksella. Oisin II -ohjelmasta tehdyssä neuvoston päätöksessä luetellaan seuraavat arviointi- ja valintaperusteet:

- yhdenmukaisuus ohjelman tavoitteiden kanssa,

- eurooppalainen ulottuvuus ja ehdokasmaiden osallistumismahdollisuudet,

- yhdenmukaisuus niiden toimien kanssa, jotka on jo toteutettu tai jotka on tarkoitus toteuttaa poliisi- ja tulliasioissa tehtävän oikeudellisen yhteistyön alalla Euroopan unionin poliittisiin painopistealueisiin liittyen,

- se, miten hanke täydentää aiemmin toteutettuja, parhaillaan toteutettavia tai tulevia yhteistyöhankkeita,

- hankkeen järjestäjän kyky panna hanke täytäntöön,

- hankkeen suunnittelun, organisoinnin, esittelyn ja odotettujen tulosten laatu,

- ohjelmasta haettavan yhteisön rahoituksen määrä ja sen suhde odotettuihin tuloksiin,

- odotettujen tulosten vaikutus ohjelman tavoitteisiin.

Hakijoille voi olla apua myös seuraavista vihjeistä, jotka perustuvat edellä esitettyjen arviointi- ja valintaperusteiden lisäksi Oisin I -ohjelman ja muiden ohjelmien hallinnoinnista saatuihin kokemuksiin:

- hankkeen kerrannaisvaikutusten arviointiperusteita ovat osanottajien määrä, asema ja edellytykset levittää hankkeen tuloksia. Hankkeelle katsotaan lisäansioksi, jos siinä on osallistujia tasapuolisesti hanke-ehdotuksen tehneestä jäsenvaltiosta ja muista jäsenvaltioista tai yhteisön ulkopuolisista maista,

- tavoitteiltaan vaativiin, pitkäaikaisiin tai suurta avustusta edellyttäviin hanke-ehdotuksiin on liitettävä toteutettavuusselvitys,

- pienimuotoiset hankkeet tai harjoittelun tai vierailujen järjestäminen suppealle osanottajajoukolle on perusteltava erityisen tarkkaan,

- hankkeen valmistelutasoa arvioidaan sekä objektiivisesti (hankkeen suunnittelu) että subjektiivisesti (hakijaorganisaation maine ja kokemus). Jos sama organisaatio on tehnyt useita hakemuksia, aiemmat hakemukset otetaan huomioon,

- perustettaessa dokumentaatioverkostoja tai tietokantoja on ilmoitettava yksityiskohtaiset tiedot tietolähteistä, tutkimusalaista, metodeista, päivitystiheydestä, käyttäjistä jne,

- tutkimushankkeiden on perustuttava käytännön kokemukseen, ja niissä on pyrittävä käytännön tuloksiin,

- seminaarit on järjestettävä yhteistyöpohjalta, ja niillä on oltava mahdollisimman laaja eurooppalainen ulottuvuus. Niissä on päällekkäisyyksien välttämiseksi otettava huomioon myös lähiaiheisiin liittyvien muiden töiden ja konferenssien tulokset, jotta niistä saataisiin todellista lisähyötyä. Hakemukseen on liitettävä yksityiskohtainen seminaariohjelma, joka sisältää alustusten aiheet, osallistujaprofiilin, esitelmöijien tai organisaatioiden nimet ja tehtävät sekä selvityksen siitä, miten seminaari liittyy hakijan toimintaan ja sitä koskeviin suunnitelmiin,
- hakijoita kehoitetaan tutkimaan yhteistyökumppaniensa kanssa mahdollisuuksia kehittää hankkeita, joiden sisältö ja aikataulu täydentävät toisiaan. Näin voidaan saada aikaan parempia tuloksia.

6. Ensisijaiset toimet ja aiheet vuodelle 2002

Ohjelman painopistealueiden on vastattava EU:n politiikan painopisteitä, jotka määriteltiin Eurooppa-neuvoston kokouksessa Tampereella ja joita tarkennetaan tulostaulussa vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteutumisen seuraamiseksi Euroopan unionissa (tulostaulu on saatavilla komission Internet-sivuilta osoitteesta

http://europa.eu.int/comm/dgs/justice_home/pdf/com2000-167-fr.pdf).

Ohjelmalle on hyväksytty seuraavat painopisteet vuodelle 2002:

A. Poliisiyhteistyön tiivistäminen seuraavilla aloilla:

- poliisikoulutus kaikilla tasoilla,
- poliisin toimintamenetelmät ja tekniikat, kuten lähipoliisitoiminta ja poliisin suhteet yksityisiin turvallisuusalan yrityksiin,
- yhteisoperaatiot ja -harjoitukset,
- rikostiedustelu,
- eräiden rikollisuuden muotojen torjuminen:
 - huumekauppa
 - terrorismi
 - kaupunkirikollisuus ja -väkivalta
 - maksuvälinerikokset erityisesti euron käyttöönoton yhteydessä
 - ympäristörikokset,
- tekniikan hyödyntäminen rikosentorjunnassa,
- yleisen järjestyksen valvonta,

- rikosanalyysi,
- poliisin osallistuminen siviilikriisinhallintaan henkilöstön valitsemisen, rekrytoinnin, koulutuksen ja varustamisen yhteydessä.

B. Tulliyhteistyön tiivistäminen seuraavilla aloilla:

- tullitarkastusmenetelmien kehittäminen (esim. laatimalla opaskirjoja),
- yhteisoperaatiot ja -harjoitukset,
- tullivirkailijoiden koulutus,
- Napoli II -yleissopimuksen täytäntöönpano rikosentorjunnan osalta,
- selvitys uusien tullialan atk-tiedostojen luomisesta (kolmas pilari).

C. Lainvalvontaviranomaisten monialaisen yhteistyön tiivistäminen

D. Erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet

Päätöksen 3 artiklan 4 kohdassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi hankkeisiin jäsenvaltioissa osallistuvat tahot voivat esittää komissiolle edellä mainituilla aloilla toteutettavia erityistoimia tai täydentäviä toimenpiteitä koskevia ehdotuksia.

Komissio aikoo toteuttaa seuraavat erityistoimet vuoden 2002 aikana:

- selvitys EU:n poliisiyhteistyön painopistealueista ja aiheista lähivuosina sekä yhteistyön kehittämisestä siten, että unionin rikosentorjuntavalmiudet paranevat,
- selvitys ongelmista, jotka vaikeuttavat tiedonkulkua eri jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten välillä, ja niiden ratkaisumahdollisuuksista,
- jäsenvaltioiden välisen tulli- ja poliisiyhteistyön tehostaminen.

Komissio kehottaa hakijoita tekemään aiheisiin liittyviä hanke-esityksiä.

E. Ehdokasmaat

Erityistä huomiota kiinnitetään hanke-ehdotuksiin, joissa on mukana EU:n jäseniksi ehdolla olevia maita. Oisin II -ohjelmasta ei kuitenkaan edelleenkään ole tarkoitus rahoittaa sellaisia ehdokasmaiden hankkeita, jotka ovat jo päässeet Phare-ohjelman erityistoimenpiteiden piiriin.

7. Hakumenettely

Tukihakemukset on toimitettava viimeistään 30. huhtikuuta 2002 (tästä pidetään osoituksena postileiman päivämäärää) osoitteeseen Euroopan komissio, oikeus- ja sisäasioiden pääosasto, Laura Tarragona Sáez, LX 46, 4/146, B-1049 Bruxelles/Brussel. Lähettipalvelun tai asiamiehen välityksellä toimitettavien hakemusten on oltava perillä komission keskuspostissa osoitteessa Service Courrier, Rue de Genève/Genèvestraat 1, B-1140 Bryssel viimeistään 30.4.2002 klo 17 Brysselin aikaa.

Hakemukset on laadittava hakemuslomakkeelle yhdellä Euroopan unionin 11 virallisesta kielestä. Käsittelyn helpottamiseksi hakijoita pyydetään mahdollisuuksien mukaan liittämään hakemukseen englannin- tai ranskankielinen yhteenveto hankkeesta ja sen odotetuista tuloksista.

Lomakkeet voi tilata edellä mainitusta osoitteesta kirjeitse tai faksilla numerosta (32-2) 299 63 50 tai sähköpostitse osoitteesta JAI-OISIN@cec.eu.int, tai ne voi kopioida Internet-sivulta http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_en.htm Komissiolle on toimitettava **alkuperäinen** allekirjoitettu hakemuslomake ja **kaksi kopiota** sekä hankkeen yksityiskohtainen kuvaus (**yhTEensä siis kolme kappaletta**; faksilla lähetetty hakemus ei riitä, vaikka alkuperäinen toimitettaisiin myöhemmin). Hakulomakkeen muuttaminen tai sen aikaisempien versioiden käyttäminen johtaa hakemuksen hylkäämiseen.

Hakemuksen liitteenä on oltava yksityiskohtainen talousarvio euroina. Talousarviossa on ilmoitettava hankkeen arvioidut kokonaiskustannukset sekä arvio menoista ja tuloista. Haetun avustuksen enimmäismäärä on yleensä 70 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista. Erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan kuitenkin rahoittaa kokonaan yhteisön varoin.

Rahoitustuen lopullinen määrä saattaa olla haettua määrää pienempi, tai tukea saatetaan myöntää vain osalle suunniteltua toimintaa. Valtaosa tähän mennessä myönnettyistä avustuksista on kattanut 50–60 prosenttia hankkeiden talousarvioista. Jos myönnetty osuus on haettua pienempi, hanke-ehdotuksen tekijän on toimitettava komissiolle tarkistettu talousarvio, jossa esitetään uusi selvitys hankkeen rahoituksen jakautumisesta.

Huom! Käsiteltäväksi otetaan vain hakemukset, joihin on liitetty yksityiskohtainen rahoitus selvitys, sillä sen perusteella voi-

daan arvioida, vastaavatko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia.

Jotta hakemus hyväksyttäisiin käsiteltäväksi, sen on siis sisällettävä:

- **asianmukaisesti täytetty ja allekirjoitettu alkuperäinen hakemuslomake,**
- **kuvaus hankkeesta,**
- **talousarvio, joka sisältää yksityiskohtaisen rahoitus selvityksen.**

Komissiolle on toimitettava alkuperäiset asiakirjat ja kaksi kopiota.

Tuensaajan on mainittava kaikissa hanketta koskevissa mainoksissa ja julkaisuissa, että se on toteutettu Oisin II -ohjelmasta myönnetyn tuen avulla. Tuensaajaa kehoitetaan toimittamaan kaikille hankkeen osanottajille arviointilomake. Jos kyseessä on seminaari, keskustelutilaisuus tai konferenssi, Oisin-ohjelmasta vastaavan henkilön edustajan olisi pyynnöstä saatava osallistua siihen.

Hanke-ehdotusten tekijöille ilmoitetaan arvioinnin tuloksista elokuussa 2002.

Kolmen kuukauden kuluessa toiminnan päättymisestä tuensaajan on toimitettava **loppuraportti** hankkeesta, sen aikana esille tulleista ongelmista, osanottajien esittämästä arvioinnista, saavutetuista tuloksista ja niiden levittämisestä ja hankkeen perusteella tehtävistä johtopäätöksistä sekä lisäksi **lopullinen menoselvitys** osoitteeseen Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto, Laura Tarragona Sáez, LX 46, 4/146, B-1049 Bryssel.

Tuensaajan on sitouduttava asettamaan komission käyttöön hankkeen tulokset (käsikirjat, julkaisut, videot, tietokoneohjelmat ja Internet-sivut) käyttökelpoisessa ja levitykseen sopivassa muodossa.

HIPPOKRATES-OHJELMA

Vuosiohjelma ja ehdotuspyyntö vuodeksi 2002

(2002/C 66/20)

Euroopan unionin ministerineuvosto hyväksyi 28. kesäkuuta 2001 Hippokrates-ohjelman (neuvoston päätös 2001/515/YOS) ⁽¹⁾, joka on vuosina 2001 ja 2002 toteutettava monivuotinen kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyö-ohjelma rikollisuuden ehkäisemiseksi.

Vuoden 2002 talousarvio on 1 000 000 euroa.

Tässä asiakirjassa esitetään Hippokrateen työohjelma vuodeksi 2002.

1. Ohjelman tavoitteet

Hippokrates-ohjelman yleistavoitteena on antaa kansalaisille korkeatasoinen suojavapautteen, turvallisuuden ja oikeuteen perustuvalla alueella Amsterdamin sopimuksen 29 artiklan mukaisesti. Ohjelman tarkoituksena on tukea jäsenvaltioiden rikoksantorjuntayhteistyötä.

Ohjelman perustamispäätöksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti rahoitusta voidaan myöntää ainoastaan hankkeille, joissa on mukana **vähintään kolme** jäsenvaltiota **tai kaksi** jäsenvaltiota ja yksi ehdokasmaa.

Vuonna 2002 rahoitettaviin hankkeisiin voi sisältyä seuraavallaisia toimintoja: koulutus, henkilövaihto ja harjoittelujaksot, tutkimukset ja selvitykset, tapaamiset ja seminaarit sekä ohjelman tulosten levittäminen. Hankkeet voivat koskea sekä tavantomaisen rikollisuuden että järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa.

Hankkeita voivat esittää johonkin Euroopan unionin jäsenvaltioon sijoittautuneet rikoksantorjuntaan osallistuvat julkiset tai yksityiset organisaatiot. Ohjelmasta ei tueta yksityishenkilöiden tekemiä hanke-ehdotuksia.

Hankkeisiin voi osallistua rikoksantorjunnan asiantuntijoita EU:n jäsenehdokasmaista tai muista EU:n ulkopuolisista maista, jos tämän katsotaan edistävän hankkeiden tavoitteita.

2. Hippokrates-ohjelma suhteessa muihin VI osaston mukaisiin ohjelmiin

Hippokrates-ohjelman lisäksi komissio hallinnoi neljää muuta oikeus- ja sisäasioita (Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osasto) koskevaa ohjelmaa:

— Oisin II (lainvalvontaviranomaisille tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001),

⁽¹⁾ EYVL L 186, 7.7.2001.

— Falcone (järjestäytyneen rikollisuuden torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 99, 31.3.1998),

— Grotius II rikosoikeus (oikeusalalla toimiville tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001),

— STOP II (ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaaville henkilöille tarkoitettu kannustus-, vaihto-, koulutus- ja yhteistyöohjelma; EYVL L 186, 7.7.2001).

Samalle hankkeelle voidaan myöntää rahoitusta vain yhdestä näistä ohjelmista. Rikoksantorjuntahankkeiden rahoitushakemuksia ei enää voida osoittaa Oisin II -ohjelmaan. Rahoitushakemus on ehdottomasti tehtävä oikeaan ohjelmaan. Jos hakemus tehdään väärään ohjelmaan, komissio pyrkii kuitenkin toimittamaan sen oikean ohjelman vastuuhenkilöille. Hankkeiden järjestäjiä pyydetään tutustumaan kaikkia viittä ohjelmaa koskevaan tiedotusmateriaaliin varmistaakseen, että hanke-ehdotus päättyy oikeaan ohjelmaan.

3. Tukikelpoiset menot

Hankkeen toteuttamisesta välittömästi aiheutuviin menoihin voidaan myöntää rahoitusta enintään **70 prosenttia** hankkeen kokonaiskustannuksista.

Kesäkuun 28. päivänä 2001 tehdyn neuvoston päätöksen perusteella ohjelman tavoitteiden saavuttamiseksi toteutettavat erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan rahoittaa kokonaan yhteisön varoin. Tällöin erityistoimiin voidaan käyttää enintään 10 prosenttia ja täydentäviin toimenpiteisiin enintään 5 prosenttia ohjelman vuotuisista määrärahoista.

Hippokrates-ohjelmasta ei missään tapauksessa voida rahoittaa hanketta toteuttavan organisaation juoksevia kuluja.

Toteuttamisenettelyn osalta on otettava huomioon seuraavat seikat:

— komission maksumenettelyjen vuoksi hakijoiden oletetaan järjestävän hankkeilleen ennakkorahoitusta,

— vuoden 2002 talousarviosta rahoitettava hanke on aloitettava ja siinä on saavutettava konkreettisia tuloksia ennen vuoden 2002 loppua,

— hanke on yleensä saatava toteutettua vuoden kuluessa tuen myöntämisestä. Määräajan pidentämistä on haettava kirjallisesti komitean puheenjohtajalta.

4. Ohjelmasta tuettavat toimet

Ohjelmasta voidaan rahoittaa seuraavanlaisia toimia:

- ammatillinen täydennyskoulutus (myös kielikurssit),
- konferenssien, seminaarien ja kokousten järjestäminen,
- rikoksantorjuntayhteistyötä koskevat tutkimukset ja selvitykset,
- ohjelman tuloksia ja rikoksantorjuntayhteistyötä koskevien tietojen levitys,

Eri toimintamuotojen määrärahaosuudet ovat alustavasti seuraavat:

Toimintamuoto	euroa
— Koulutus	300 000
— Tutkimukset/selvitykset	300 000
— Tapaamiset (seminaarit, konferenssit)	300 000
— Tulosten levitys/tiedottaminen	100 000
Yhteensä	1 000 000

5. Hankkeiden arviointi- ja valintaperusteet

Komission asiantuntijat arvioivat hankkeet rikoksantorjuntaan erikoistuneissa organisaatioissa työskentelevien asiantuntijoiden avustuksella. Hippokrates-ohjelmaa koskevassa neuvoston päätöksessä luetellaan seuraavat komission ehdottamat arviointi- ja valintaperusteet:

- yhdenmukaisuus ohjelman tavoitteiden kanssa,
- eurooppalainen ulottuvuus ja ehdokasmaiden osallistumismahdollisuudet,
- yhdenmukaisuus niiden toimien kanssa, jotka on jo toteutettu tai jotka on tarkoitus toteuttaa rikoksantorjuntaa koskevien Euroopan unionin poliittisten painopistealueiden yhteydessä,
- miten hanke täydentää aiemmin toteutettuja, parhaillaan toteutettavia tai tulevia yhteistyöhankkeita,
- hankkeen järjestäjän kyky panna hanke täytäntöön,
- hankkeen suunnittelun, organisoinnin, esittelyn ja odotettujen tulosten laatu,

— ohjelmasta haettavan EU-rahoituksen määrä ja sen suhde odotettuihin tuloksiin,

— hankkeelta odotettujen tulosten vaikutus ohjelman tavoitteisiin.

Hakijoille voi olla apua myös seuraavista yleisohjeista, jotka perustuvat muiden Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston mukaisten ohjelmien arviointiperusteisiin ja ohjelmien hallinnoinnista saatuihin kokemuksiin:

— Hankkeen kerrannaisvaikutusten arviointiperusteita ovat osanottajien määrä, asema ja edellytykset levittää hankkeen tuloksia. Hankkeelle katsotaan lisäksi, jos siinä on osallistujia tasapuolisesti hanke-ehdotuksen tehneestä jäsenvaltiosta ja muista jäsenvaltioista tai EU:n ulkopuolisista maista,

— Tavoitteiltaan vaativiin, pitkäaikaisiin tai suurta avustusta edellyttäviin hanke-ehdotuksiin on liitettävä toteutettavuusselvitys,

— Pienimuotoiset hankkeet tai harjoittelun tai vierailujen järjestäminen suppealle osanottajajoukolle on perusteltava erityisen tarkkaan,

— Hankkeen valmistelutasoa arvioidaan sekä objektiivisesti (hankkeen suunnittelu ja organisointi) että subjektiivisesti (hakijaorganisaation maine ja kokemus). Jos sama organisaatio on tehnyt useita hakemuksia, aiemmat hakemukset otetaan huomioon,

— Perustettaessa dokumentaatioverkostoja, tietokantoja yms. on ilmoitettava tarkkaan tietolähteet, tutkimusala, menetit, päivitystiheys, tietojen käyttäjät jne,

— Tutkimushankkeiden on perustuttava käytännön kokemukseen, ja niissä on pyrittävä käytännön tuloksiin,

— Seminaarit on järjestettävä yhteistyöhankkeena, ja niillä on oltava mahdollisimman laaja eurooppalainen ulottuvuus. Niissä on päällekkäisyyksien välttämiseksi otettava huomioon myös lähiaiheisiin liittyvien muiden töiden ja konferenssien tulokset, jotta seminaareista saataisiin todellista lisähyötyä. Hakemukseen on liitettävä yksityiskohtainen seminaariohjelma, josta käyvät ilmi alustusten aiheet, osallistujaprofiili, esitelmöijien tai organisaatioiden nimet ja tehtävät sekä selvitys siitä, miten seminaarit liittyvät hakijan toimintaan ja niitä koskeviin suunnitelmiin,

— Hakijoita kehoitetaan tutkimaan yhteistyökumppaniensa kanssa mahdollisuuksia kehittää hankkeita, joiden sisältö ja aikataulu täydentävät toisiaan. Näin voidaan saada aikaan parempia tuloksia.

6. Ensisijaiset aiheet ja aihepiirit vuonna 2002

Ohjelman tämänvuotisten painopistealueiden on vastattava EU:n politiikan painopisteitä, jotka on määritelty Eurooppa-neuvoston kokouksessa Tampereella (päätelmien kohdat 41 ja 42 ovat saatavilla neuvoston Internet-sivuilta osoitteesta <http://europa.eu.int/council/off/conclu/oct99/index.htm>).

Ohjelman painopisteet vuonna 2002 ovat seuraavat:

6.1 Tavanomaisen rikollisuuden ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa koskevat *horisontaaliset aiheet*:

- yleinen turvattomuuden tunne ja uhriksi joutumisen ehkäisy,
- järjestäytyneen rikollisuuden suhde tavanomaiseen rikollisuuteen,
- rikollisuutta, uhrialttiutta ja turvattomuuden tunnetta koskevien tietojen vertailukelpoisuus,
- rikollisuutta ehkäisevä vaikutus ("crime proofing"),
- rikosilmiöiden mittaaminen.

6.2 Tavanomaisen rikollisuuden torjunta

Ohjelman painopisteet on määritelty Eurooppa-neuvoston kokouksessa Tampereella mainittujen kolmen keskeisen ilmiön (päätelmien kohta 42) ja eurooppalaisen rikosentorjuntaverkoston perusteella:

- Nuorisorikollisuus
 - nuorisorikollisuuden syiden tutkimus,
 - uusintarikollisuuden ehkäiseminen,
 - vaihtoehtoja alaikäisten vankilatuomioille,
 - kouluväkivallan ehkäiseminen,
 - nuorisorikollisuus ja nuorten alkoholismi,
 - nuorisorikollisuuden ehkäiseminen vaikeasti tavoitettavissa väestöryhmissä, kuten nuorten maahanmuuttajien keskuudessa.
- Kaupunkirikollisuus
 - kaupunkiväkivallan ja epäsosiaalisen käyttäytymisen ilmenemismuotojen tutkimus ja tehokkaat torjuntamenetelmät,
 - urheiluhuliganismin ehkäiseminen,

— erimielisyyksien vaihtoehtoiset ratkaisumenetelmät (yhdykskuntasovittelu ja vastaavat menetelmät),

— lähipoliisin osallistuminen rikosentorjuntaan,

— paikalliset yhteistyöjärjestelyt (pääpaino kansalaisten ja/tai paikallisyhteisöjen roolissa),

— kaupunkisuunnittelun, ympäristösuunnittelun ja asuntopolitiikan vaikutukset kaupunkirikollisuuteen.

— Huumerikollisuus

— huumeriippuvuuteen liittyvän rikollisuuden ilmenemismuotojen tutkimus ja tehokkaat torjuntamenetelmät,

— huumekauppaan liittyvän rikollisuuden ilmenemismuotojen tutkimus ja tehokkaat torjuntamenetelmät,

— tutkimus huumerikollisuuden torjumisesta sosiaali- ja terveystieteiden ohjelmin ja ohjelmien vaikutus.

6.3 Järjestäytyneen rikollisuuden torjunta

Hippokrates-ohjelmasta tuetaan järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan liittyviä hankkeita, jotka nivoutuvat Euroopan unionin strategiaan sellaisena kuin se on esitetty 13. maaliskuuta 2001 julkistetussa Euroopan komission ja Europolin raportissa järjestäytyneen rikollisuuden ehkäisemisestä, sekä hankkeita, jotka liittyvät järjestäytyneen rikollisuuden ehkäisemistä käsittelevän eurooppalaisen foorumin toimintaan. Vuoden 2002 keskeiset aiheet ovat seuraavat:

- Rikosilmiöiden mittaaminen (kaksi osiota):
 - Tiedon lisääminen: tiedonkeruumenetelmät, vertailukelpoisten tilastojen laatiminen, järjestäytyneen rikollisuuden logistiikan tutkimus (kriminologistiikka),
 - nykyisten tietojen analysointi ja hallinta: toteutettavuustutkimukset ja kaksitahoisien toimintamallin (twin-track-approach) toteuttamisen valmistelu (käyttämällä rikosentorjuntatarkoituksessa toteutetuista oikeudellisista tutkimuksista saatuja tietoja).
- yhteistyö julkisten ja yksityisten organisaatioiden sekä kansalaisjärjestöjen välillä seuraavien aiheiden tiimoilta:
 - eurooppalaisen yhteistyön painopisteiden määrittely,
 - tiedonvaihdon edistäminen ja järjestäminen,
 - koulutuksen suunnittelu ja kehittäminen,

- ammattialajärjestöjen ja liike-elämän edustajien osuus ja tutkimus vapaaehtoisten hankkeiden (mm. toimintaohjeiden ja aiesopimusten) merkityksestä järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa,
- rikosentorjunnasta tiedottaminen ja rikosentorjuntaan perustuvan toimintakulttuurin kehittäminen.
- teknisten suojakeinojen käyttäminen järjestäytyneen rikollisuuden torjunnassa,
- julkisten elinten yhteistyö yksityisten turvavalveluuyritysten kanssa,
- ”crime proofing” -lähestymistavan käyttökelpoisuus lainsäädäntöprosessissa,
- talouden, tekniikan ja yhteiskunnan kehitykseen liittyvien riskien arviointi.

EU:n uusien ehdokasmaiden osallistuminen hankkeisiin katsotaan eduksi. Hippokrates-ohjelmasta (kuten muitakaan VI osaston ohjelmista) ei kuitenkaan ole tarkoitus rahoittaa ehdokasmaiden hankkeita, sillä ne kuuluvat Phare-ohjelman erityistoimenpiteiden piiriin.

7. Hakumenettely

Avustushakemukset on toimitettava viimeistään 30.4.2002 (tästä pidetään osoituksena postileiman päivämäärää) osoitteen Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto (DG JAI), Laura Tarragona Sáez, LX 46, 4/146, B-1049 Bruxelles/Brussel. Mukaan voidaan liittää jollakin komission työkielistä laadittu käännös. Lähettipalvelun tai asiamiehen välityksellä toimitettavien hakemusten on oltava Euroopan komission keskuspostissa osoitteessa Service Courrier, Rue de Genève/Genèvestraat 1, B-1140 Bruxelles/Brussel viimeistään 30.4.2002 klo 17 Brysselin aikaa.

Hakemukset on laadittava hakemuslomakkeelle jollakin Euroopan unionin 11 virallisesta kielestä. Käsittelyn helpottamiseksi hakijoita pyydetään mahdollisuuksien mukaan liittämään hakemukseen englannin- tai ranskankielinen yhteenveto hankkeesta ja siltä odotetuista tuloksista.

Lomakkeita voi tilata edellä mainitusta osoitteesta kirjeitse tai faksilla numerosta (32-2) 299 63 50 tai ne voi kopioida Internet-sivulta http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_fi.htm Komissiolle on toimitettava **alkuperäinen** allekirjoitettu hakemuslomake ja **kaksi** sen jäljennöstä (**yhhteensä siis kolme kappaletta**; faksilla lähetetty hakemus ei riitä, vaikka alkuperäinen lähetettäisiinkin myöhemmin). Hakemukseen ja jäljennöksiin on liitettävä lyhyt kuvaus hankkeesta. Lomakkeen muuttaminen tai sen aikaisempien versioiden käyttäminen tms. johtaa hakemuksen hylkäämiseen.

Hakemuksen liitteenä on oltava yksityiskohtainen talousarvio euroina (miehellään lisäksi kansallisena valuuttana). Talousarvi-

ossa on ilmoitettava hankkeen arvioidut kokonaiskustannukset sekä arvio menoista ja tuloista. Avustuksen osuus saa olla yleensä enintään 70 prosenttia hankkeen kokonaiskustannuksista. Erityistoimet ja täydentävät toimenpiteet voidaan kuitenkin rahoittaa kokonaan yhteisön varoin.

Avustuksen lopullinen määrä saattaa olla haettua prosenttiosuutta pienempi tai avustusta saatetaan myöntää vain osalle suunniteltua toimintaa. Valtaosa tähän mennessä myönnettyistä avustuksista on kattanut 50–60 prosenttia hankkeiden talousarvioista. Jos myönnetty osuus on haettua pienempi, hanke-ehdotuksen tekijän on toimitettava komissiolle tarkistettu talousarvio, jossa esitetään uusi selvitys hankkeen rahoituksen jakautumisesta.

Varoitus! Käsiteltäväksi otetaan vain hakemukset, joihin on liitetty yksityiskohtainen rahoitus selvitys, sillä sen perusteella voidaan arvioida, vastaavatko menot hankkeen eri vaiheista aiheutuvia kustannuksia.

Jotta hakemus hyväksyttäisiin käsiteltäväksi, sen on siis sisällettävä:

- **täytetty ja allekirjoitettu alkuperäinen hakemuslomake,**
- **hankkeen kuvaus,**
- **talousarvio, joka sisältää yksityiskohtaisen rahoitus selvityksen.**

Komissiolle on toimitettava alkuperäiset asiakirjat ja kaksi jäljennöstä.

Avustuksensaajien on mainittava kaikissa hanketta koskevissa mainoksissa ja julkaisuissa, että se on toteutettu Hippokrates-ohjelmasta myönnetyn tuen avulla. Avustuksensaajaa kehoitetaan toimittamaan kaikille hankkeen osanottajille arviointilomake. Jos kyseessä on seminaari tai konferenssi, ohjelmasta vastaavan henkilön edustajan olisi pyynnöstä saatava osallistua siihen.

Kaikille hanke-ehdotusten tekijöille ilmoitetaan suoraan arvioinnin tuloksista elokuussa 2002.

Avustuksensaajan on toimitettava hankkeen **loppuraportti** kolmen kuukauden kuluessa hankkeen päättymisestä osoitteen Euroopan komissio, Oikeus- ja sisäasioiden pääosasto (DG JAI), Laura Tarragona Sáez, LX 46, 4/146, B-1049 Bruxelles/Brussel. Raportissa käsitellään hankkeen aikana ilmenneitä ongelmia, osanottajien esittämää arviointia, hankkeen tuloksia ja niiden levittämistä sekä hankkeen perusteella tehtäviä johtopäätöksiä. Lisäksi toimitetaan lopullinen **menoselvitys**.

Avustuksensaajan on sitouduttava asettamaan komission käytön hankkeen tulokset (käsikirjat, julkaisut, videot, tietokoneohjelmat ja Internet-sivut) käyttökelpoisessa ja levitykseen sopivassa muodossa.